叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 罗杰斯主义：牛仔哲学家谈(rogers-isms,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

罗杰斯主义：牛仔哲学家谈(Rogers-isms,)

[ˈrɔdʒəz] - [ˈɪzəmz]
ROGERS - ISMS
罗杰斯 - ISMS

罗杰斯-ISMS

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [fəˈlɑːsəfər]
The Cowboy Philosopher
这 牛仔 哲学家

牛仔哲学家

[ɑːn][ðə; ði] [piːs] [ˈkɑːnfərəns]
on The Peace Conference
在 这 和平 会议

关于和平会议

[baɪ] [wɪl] [ˈrɔdʒəz]
By WILL ROGERS
经过 将要 罗杰斯

作者：威尔·罗杰斯

[ˈfrʌntɪspiːs] [ˈpɔːrtrət]
Frontispiece Portrait
卷首插图 肖像

卷首插图肖像

[nuː] [jɔːk] : [ˈhɑːrpər] &
NEW YORK : HARPER &
新的 约克 : 哈珀 &

纽约：哈珀出版社

[ˈbrʌðərz] :
BROTHERS :
兄弟 :

兄弟:

[ˈpʌblɪʃərz]
PUBLISHERS
出版商

出版商

[ˈrɔdʒəz] - [ˈɪzəmz] :
Rogers - isms :
罗杰斯 - 主义 :

罗杰斯语录:

[ðə; ði] [ˈkaʊbɔɪ] [fəˈlɑːsəfər] [ɑːn][ðə; ði] [piːs] [ˈkɑːnfərəns]
The Cowboy Philosopher on the Peace Conference
这 牛仔 哲学家 在 这 和平 会议

牛仔哲学家论和平会议

[ˈkɑːpiraɪt] , - , [baɪ][ˈhɑːrpər] & [ˈbrʌðərz]
Copyright , 1919 , by Harper & Brothers
版权 , - , 经过 哈珀 & 兄弟

版权所有，1919年，哈珀兄弟公司

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv] [ə'merɪkə]
Printed **in** **the** **United** **States** **of** **America**
打印 在 这 团结的 各州 的 美国

美国印刷

['pʌblɪʃt] [meɪ] , -
Published **May** **,** **1919**
已发布 可能 , -

出版于1919年5月

[ðə; ði] ['kaʊbɔɪ] [fə'lɑːsəfər]
The **Cowboy** **Philosopher**
这 牛仔 哲学家

牛仔哲学家

[ɑːn][ðə; ði] [piːs] ['kɑːnfərəns]
on **The** **Peace** **Conference**
在 这 和平 会议

关于和平会议

[ɪn][ðə; ði] [faɪv] [taɪmz] [aɪ][hæv; həv] [ə'pɪrd] [bɪ'fɔːr] ['prezɪdənt] ['wɪlsn] [aɪ][hæv; həv] [juːst] ['dʌzənz]
In **the** **Five** **times** **I** **have** **appeared** **before** **President** **Wilson** **I** **have** **used** **dozens**
在 这 五 时代 我 有 出现 前 总统 威尔逊 我 有 用过的 几十个
[ʌv; əv] [ðiːz] [seɪm] [dʒoʊks] ,
of **these** **same** **jokes** **,**
的 这些 相同的 笑话 ,

我曾五次在威尔逊总统面前露面，期间我用了几十个同样的笑话。

[ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,
about **him** **,**
关于 他 ,

关于他，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði][best] [sens] [ʌv; əv]['hjuːmər][ænd; ənd][ɪz][ðə; ði][best] ['ɔːdiəns] [aɪ]['evər]
And **he** **has** **the** **best** **sense** **of** **humor** **and** **is** **the** **best** **audience** **I** **ever**
和 他 有 这 最好的 感觉 的 幽默 和 是 这 最好的 观众 我 曾经
[pleɪd] [tuː] ,
played **too** **,**
玩 也 ,

而且他非常有幽默感，也是我遇到过的最棒的观众。

[wɪtʃ] [berz] [aʊt] [ðə; ði] ['θiːəri] [aɪ][wɜːrk][ɑːn] ,
Which **bears** **out** **the** **theory** **I** **work** **on** **,**
哪个 熊 出去 这 理论 我 工作 在 ,

这印证了我所研究的理论。

[ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [dʒoʊk] [ə'baʊt] [ə; eɪ][bɪg][mæn] [ðæt] [ɪz] ['riːəli] [bɪg] ,
That **you** **can** **always** **joke** **about** **a** **big** **Man** **that** **is** **really** **big** **,**
那 你 能 总是 开玩笑 关于 一个 大的 男人 那 是 真的 大的 ,

你可以拿一个身材魁梧的大个子开玩笑，真的。

[bʌt; bət][dəʊnt]['evər] [kɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['feloʊ] [ðæt] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz] ['sʌmθɪŋ] ,
But **dont** **ever** **kid** **about** **the** **little** **fellow** **that** **thinks** **he** **is** **something** **,**
但 不 曾经 孩子 关于 这 小的 同伴 那 思考 他 是 某物 ,

但千万别跟那个自以为是的小家伙开玩笑。

[kɔːz] [hiː; hi] [wɪl] [get] [sɔːr] [ðæts] [waɪ] [hiz] ['lɪt(ə)l] ,
cause **he** **will** **get** **sore** **Thats** **why** **hes** **little** **,**
原因 他 将要 得到 疮 那是 为什么 他是 小的 ,

因为他会感到疼痛，所以他个子小。

['dʌbljuː] . [ɑːr] . [[wʌn]]

W	.	R	.	[	1	]
W	.	拉	.	[	1	]

WR[1]

['æləbaɪ]

ALIBI

不在场证明

不在场证明

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][pər'tɪkjələr] ['riːz(ə)n] [waɪ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hɔːrn][ɪn][ɑːn][juː; jʊ]['pʌblɪk][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʊk] ,

There	**is**	**no**	**particular**	**reason**	**why**	**I**	**should**	**horn**	**in**	**on**	**you**	**Public**	**with**	**a**	**Book**	**,**
那里	是	不	特别的	原因	为什么	我	应该	喇叭	在	在	你	民众	和	一个	书	,

我没有什么特别的理由要插手你们的"公众读书会"。

[bʌt; bət] [ðæts] [dʒʌst] [wen] [ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [raɪt] [ðem; ðəm] , [wen] [θɛrz] [noʊ] [niːd] [ɔːr]['riːz(ə)n] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,

But	**thats**	**just**	**when**	**they**	**seem**	**to**	**write**	**them**	**,**	**When**	**theres**	**no**	**need**	**or**	**reason**	**for**	**them**	**,**
但	那是	只是	什么时候	他们	似乎	到	写	他们	,	什么时候	有	不	需要	或者	原因	为了	他们	,

但他们似乎总是在没有必要或理由的时候写这些东西。

[ðə; ði] ['ʃɔːrtər] [waɪt] ['peɪpər][gets][ðə; ði] [mɔːr] ['kerləs] [ðiːz] [pen] [haʊndz] [get][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

The	**shorter**	**white**	**Paper**	**gets**	**the**	**more**	**careless**	**these**	**Pen**	**Hounds**	**get**	**with**	**it**	**,**
这	较短	白色的	纸	获得	这	更多的	粗心	这些	笔	猎犬	得到	和	它	,

白纸越短，这些写字的人就越不小心。

[ɔːl][maɪ] [frendz] [əd'vaɪz][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [ə'hed] [wɪl] [ænd; ənd] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [kɔːz] [juː; jʊ][wɔːnt] [ə'nɔɪ] ['piːp(ə)l][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][laɪk] [ðiːz] ['ʌðər] ['raɪtɚz] [duː][wɪð; wɪθ] [ðerz] ,

All	**my**	**friends**	**advise**	**me**	**to**	**go**	**ahead**	**Will**	**and**	**write**	**it**	**cause**	**you**	**wont**	**annoy**	**people**	**with**	**it**	**like**	**these**	**other**	**Writers**	**do**	**with**	**theirs**	**,**
全部	我的	朋友们	建议	我	到	去	前方	将要	和	写	它	原因	你	惯于	烦人	人们	和	它	喜欢	这些	其他	作家	做	和	他们的	,

我的所有朋友都劝我放手去写，威尔，因为你的作品不会像其他作家的作品那样惹人厌烦。

['noʊbɑːdi] [wɪl] [riːd] [jɔːrz]

Nobody	**will**	**read**	**yours**
无人	将要	读	你的

没人会看你的。

[wen] [ə; eɪ] [gai] [hæz; həz]['nevər] [greɪzd] [ˌedʒu'keɪʃənəli] ['eni] ['fɜːrðər] [ðæn; ðən] [fɔːrθ] ['riːdər] [hɪz; ɪz] ['reɪvɪŋz] [eɪnt]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [[ˌtuː'tuː]]

When	**a**	**Guy**	**has**	**never**	**grazed**	**educationally**	**any**	**further**	**than**	**McGuffeys**	**fourth**	**Reader**	**his**	**ravings**	**aint**	**liable**	**to**	**[**	**2**	**]**
什么时候	一个	盖伊	有	绝不	放牧	教育方面	任何	更远	比	麦格菲	第四	读者	他的	胡言乱语	不是	容易	到	[	2	]

如果一个人从未接受过比麦格菲第四册读本更深入的教育，那么他的胡言乱语不太可能[2]

[θroʊ] ['eni] ['dʒeləs] [sker] ['ɪntuː] ['lɪtəreri] ['sɜːrkl] ,

throw	**any**	**jealous**	**scare**	**into**	**Literary**	**Circles**	**,**
扔	任何	嫉妒的	吓	进入	文学	界	,

把任何嫉妒的恐惧都抛到文学圈里去吧。

['græmər] [ænd; ənd][aɪ][get] [ə'lɔːŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['rʌʃ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['bæθtʌb] ,

Grammar	**and**	**I**	**get**	**along**	**like**	**a**	**Russian**	**and**	**a**	**BathTub**	**,**
语法	和	我	得到	沿着	喜欢	一个	俄语	和	一个	浴缸	,

我和语法就像俄罗斯人和浴缸一样格格不入。

[ɪn][fækt] [ə'mɛrɪkənz] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [tuː; tə][doʊt] [tuː] [mʌtʃ] [ɑːn] ['græmər] [ænd; ənd] [gʊd] ['mænərz] ,

In	**fact**	**Americans**	**are**	**getting**	**to**	**dote**	**too**	**much**	**on**	**Grammar**	**and**	**Good**	**Manners**	**,**
在	事实	美国人	是	获得	到	宠爱	也	很多	在	语法	和	好的	礼仪	,

事实上，美国人现在过于注重语法和礼仪了。

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [moʊst] ['pɜːrfɪkt] ['ɪŋglɪʃ] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ɪz] ['spoʊkən] [ɪn] [sɪŋ] [sɪŋ] ,

They	say	the	most	perfect	English	in	this	country	is	spoken	in	Sing	Sing	,
他们	说	这	最多	完美的	英语	在	这	国家	是	说	在	唱歌	唱歌	,

他们说，这个国家说得最标准的英语是在辛辛监狱。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['fedərəl] ['prɪzn] [ɪn] [æt'læntə] , [ðeɪ] [kleɪm] [ə; eɪ] [naɪf] ['nevər] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [lɪp] ,

And	at	the	Federal	Prison	in	Atlanta	,	They	claim	a	Knife	never	touched	a	Lip	,
和	在	这	联邦	监狱	在	亚特兰大	,	他们	宣称	一个	刀	绝不	感动	一个	唇	,

在亚特兰大联邦监狱，他们声称刀子从未碰到过嘴唇。

[soʊ] [juː; jʊ] [siː] [wer] [ðæt] [dʒʌŋk] [liːdz] [juː; jʊ] [tuː] ,

So	you	see	where	that	junk	leads	you	too	,
所以	你	看	在哪里	那	垃圾	线索	你	也	,

所以你看，那些垃圾最终会把你引向何方。

[aɪ] [wʌz; wəz] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [bʊk] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːr] ,

I	was	going	to	write	a	Book	on	the	War	,
我	曾是	去	到	写	一个	书	在	这	战争	,

我原本打算写一本关于战争的书，

[bʌt; bət] [aɪ] [hɜːrd] [sʌm; səm] ['feloʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] ,

But	I	heard	some	fellow	had	already	done	it	,
但	我	听到	一些	同伴	有	已经	完毕	它	,

但我听说已经有人这么做了。

[ɪn] [fækt] [aɪ] ['fɪgjər] [ðæt] [ðə; ði] ['feloʊ] [huː] [dəʊnt] [raɪt] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːr] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['nɑːv(ə)lti] , [

In	fact	I	figure	that	the	fellow	who	dont	write	on	the	war	will	be	a	novelty	,	[
在	事实	我	数字	那	这	同伴	WHO	不	写	在	这	战争	将要	是	一个	新奇	,	[

[θriː]]

3	]
3	]

事实上，我认为不写战争题材文章的人将会很新鲜[3]。

[ðer; ðər] [ɪz] [soʊ] ['meni] [bʊks] [ɑːn] [ðə; ði] [wɔːr] [ðæt] [noʊ] [tuː] ['piːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [riːd] [ðə; ði]

There	is	so	many	Books	on	the	War	that	no	two	people	will	have	to	read	the
那里	是	所以	许多	图书	在	这	战争	那	不	二	人们	将要	有	到	读	这

[seɪm] [bʊk] .

same	Book	.
相同的	书	.

关于这场战争的书籍数不胜数，所以没有两个人需要读到完全相同的书。

[ðen] [ðə; ði] [wɔːr] [wʌz; wəz] [tuː] ['sɪriəs] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [raɪt] [ɑːn] [ˌaɪ 'tiː] ,

Then	the	War	was	too	serious	a	subject	I	could	not	write	on	it	,
然后	这	战争	曾是	也	严肃的	一个	主题	我	可以	不是	写	在	它	,

战争是一个太严肃的话题，我无法就此写作。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [piːs] [fiːst] ,

But	the	Peace	Feast	,
但	这	和平	盛宴	,

但是和平盛宴，

[ðæt] [siːmd] [tuː; tə] ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['betər] [fiːld] [fɔːr; fər] ['hjuːmər] [prə'vaɪdɪd] [juː; jʊ] [stɪk] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækts]

That	seemed	to	offer	a	better	field	for	Humor	provided	you	stick	to	the	facts
那	似乎	到	提供	一个	更好的	场地	为了	幽默	假如	你	戳	到	这	事实

,

,

,

只要坚持事实，这似乎为幽默提供了一个更好的舞台。

[aɪ] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ˌɪn'saɪd] [fækts] [prəʊ'kjʊəd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [moʊst] [rɪ'laɪəb(ə)l] [sɔːrs] ,

I	have	some	inside	facts	procured	from	the	most	reliable	source	,
我	有	一些	里面	事实	采购	从	这	最多	可靠的	来源	,

我从最可靠的消息来源获得了一些内部消息，

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ][dəʊnt][wɑːnt][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][wɜːrld] [groʊ] [ʌp][ɪn] ['ɪgnərəns] [ɑːn] [ðɪs] [hɪ'stɔːrɪk(ə)l]

And	as	I	dont	want	to	see	the	World	grow	up	in	ignorance	on	this	historical
和	作为	我	不	想	到	看	这	世界	生长	向上	在	无知	在	这	历史

['sʌbdʒekt][aɪ] [wʊd] ['riːəli] [fiːl] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [miːn] [tuː] [wɪθ'oʊld][ˌaɪ 'tiː] ,

subject	I	would	really	feel	selfish	and	mean	too	withold	it	,
主题	我	会	真的	感觉	自私	和	意思是	也	保留	它	,

而且，我不希望看到世界在这一历史问题上缺乏了解，如果我隐瞒这些信息，我会感到非常自私和残忍。

[hɪrz] [haʊ] [aɪ][gɑːt][ˌaɪ 'tiː] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['feloʊ] [aɪ] [noʊ] , [huː] [hæd; həd][ə; eɪ] [frend] ,

Heres	how	I	got	it	,	There	is	a	fellow	I	know	,	Who	had	a	friend	,
这里	如何	我	得到	它	,	那里	是	一个	同伴	我	知道	,	WHO	有	一个	朋友	,

事情是这样的，我认识一个人，他有个朋友，

[ænd; ənd] [ðɪs] [frendz] ['sɪstər][hæd; həd][ə; eɪ] ['swiːthɑːrt] [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['soʊldʒər][ɪn]

And	this	friends	Sister	had	a	sweetheart	and	he	was	a	Soldier	in
和	这	朋友们	姐姐	有	一个	亲爱的	和	他	曾是	一个	士兵	在

[fræns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kʌznz] [[fɔːr]]

France	and	his	cousins	[	4	]
法国	和	他的	表兄弟姐妹	[	4	]

这位朋友的妹妹有个心上人，他是法国的一名士兵，他的表兄弟[4]

[pæl][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bʌŋki] [ʌv; əv][kɑːl] ['haʊzɪz] - , [ðə; ði][kɑːl][toʊld][hɪz; ɪz] -

pal	was	a	Bunkie	of	Col	Houses	Chouffer	,	The	Col	told	his	Chouffer
朋友	曾是	一个	邦基	的	上校	房屋	-	,	这	上校	讲述	他的	-

朋友是科尔·豪斯的一名狱友，科尔告诉他的狱友

[soʊ][juː; jʊ] [siː] [maɪ][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] ['prɛz] ['wɪlsənz] [dʌz] ,

So	you	see	my	information	comes	from	the	same	place	Pres	Wilsons	does	,
所以	你	看	我的	信息	来	从	这	相同的	地方	总统	威尔逊	做	,

所以你看，我的信息来源和威尔逊总统的信息来源一样。

[soʊ] [hɪr] [goʊz] ['ʌndər] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɜːrst] [piːs] [bʊk] , [[faɪv]]

So	Here	Goes	Under	The	Bottom	With	THE	FIRST	PEACE	BOOK	,	[	5	]
所以	这里	去	在下面	这	底部	和	这	第一的	和平	书	,	[	5	]

所以，下面是第一本和平之书[5]

[ðə; ði] [piːs] ['kɑːnfərəns]

THE	PEACE	CONFERENCE
这	和平	会议

和平会议

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] [hoʊl] [piːs] ['kɑːnfərəns] [tɔːk] ['stɑːrtɪd][frʌm; frəm][ðə; ði][taɪm] ['prɛz] ['wɪlsn] [sed]

Of	course	this	whole	Peace	Conference	talk	started	from	the	time	Pres	Wilson	said
的	课程	这	所有的	和平	会议	讲话	开始	从	这	时间	总统	威尔逊	说

[tuː; tə]['dʒɜːrməni] " [wiː; wi][wɔːnt] [diːl] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ]['ɑːkjupaɪ][ɪn'veɪdɪd]

to	Germany	"	We	wont	deal	with	you	as	long	as	you	occupy	invaded
到	德国	"	我们	惯于	交易	和	你	作为	长的	作为	你	占据	入侵

['terətɔːri] .

Territory	.
领土	.

当然，整个和平会议的讨论是从威尔逊总统对德国说"只要你们占领被侵略的领土，我们就不会和你们打交道"开始的。

" [wel] [ðə; ði]['kaɪzər] [kʌm] [raɪt] [bæk] [æt; ət][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] ,

"	Well	the	Kaiser	come	right	back	at	him	and	said	,
"	出色地	这	凯撒	来	正确的	后退	在	他	和	说	,

"凯撒立刻反驳他说，

" [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ʃoʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] ['eni]['fæstər][ðæn; ðən][wiː; wi]
" **If you can show us how we can give it up any faster than we**
" 如果 你 能 展示 我们 如何 我们 能 给 它 向上 任何 快点 比 我们
[ɑːr; ər][aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [duː][ˌaɪ 'tiː] ,
are I wish you would do it ,
是 我 希望 你 会 做 它 ,

"如果你能告诉我们如何更快地放弃它，我希望你能这样做。"

" [naʊ] [ðə; ði] [ɑːrməsteɪs] [wʌz; wəz] [saɪnd] ,
" **Now the Armistace was signed ,**
" 现在 这 停战 曾是 签名 ,

"现在停战协定已经签署了，

[ænd; ənd]['dʒɜːrməni] [ə'griːd] [tuː; tə][kwɪt] ['rʌnɪŋ] [æt; ət][ɪ'lev(ə)n] [ə'klɒk] [ɑːn][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [deɪ] ,
and Germany agreed to quit running at eleven oclock on a certain day ,
和 德国 同意 到 辞职 跑步 在 十一 点钟 在 一个 肯定 天 ,

德国同意在某一天的上午十一点停止跑步。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi][gɑːt][ðə; ði][wɜːrd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [deɪz] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['riːəli] [saɪnd] ,
Of course we got the word a couple of days before it was really signed ,
的 课程 我们 得到 这 单词 一个 夫妻 的 天 前 它 曾是 真的 签名 ,
['mæk] [[sɪks]]
Mak [6]
马克 [6]

当然，我们在正式签署前几天就收到了消息，Mak[6]

[ɪŋ] ['evribɑːdi; 'evribʌdi][hæv; həv] [tuː] [drʌŋks] [wer] [wʌn] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [dʒʌst][æz; əz] [wel] ,
ing everybody have TWO DRUNKS where one would have done just as well ,
ing 大家 有 二 醉汉 在哪里 一 会 有 完毕 只是 作为 出色地 ,

让每个人都喝两个醉酒酒，而其实一个就足够了。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [saɪnd] [ɑːn] [ðɪs] [fɜːrst] [deɪ] [bʌt; bət][ðə; ði]['dʒɜːrmən] ['dʒenrəlz] [huːm]
It would have been signed on this first day But the German Generals whom
它 会 有 到过 签名 在 这 第一的 天 但 这 德语 将军们 谁
[ðeɪ] [sent] [aʊt][tuː; tə][saɪn] [ʌp] ,
they sent out to sign up ,
他们 发送 出去 到 符号 向上 ,

本来当天就会签署，但是他们派出去签字的德国将军们，

[hæd; həd]['nevər] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd]['daɪˌdɛnt] [noʊ] [dʒʌst] [wer] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,
had never been to the front and dident know just where it was ,
有 绝不 到过 到 这 正面 和 不 知道 只是 在哪里 它 曾是 ,

我从未去过前线，也不知道前线具体在哪里。

[ðə; ði]['kaɪzər][wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][vɜːrdʒ][æt; ət][wʌn][taɪm][ʌv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['westərn] [frʌnt] [ðen]
The Kaiser was on the verge at one time of visiting the western front then
这 凯撒 曾是 在 这 边缘 在 一 时间 的 访问 这 西 正面 然后
[hiː; hi] [sed] ,
he said ,
他 说 ,

德皇一度准备视察西线战场，当时他说：

" [noʊ][aɪ] [wɪl] [dʒʌst][weɪt][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ,
" **No I will just wait a few days till it comes to me ,**
" 不 我 将要 只是 等待 一个 很少 天 直到 它 来 到 我 ,

"不，我会等几天，它就会送到我这里来。"

" ['aʊər; ɑːr] [ʃoʊ] [wʌz; wəz] ['pleɪɪŋ] [ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] [wen] [ðə; ði][fɜːrst][ɑːrməsteɪs][wʌz; wəz] [saɪnd] ,
" **Our Show was playing in Philadelphia when the first Armistace was signed ,**
" 我们的 展示 曾是 玩耍 在 费城 什么时候 这 第一的 停战 曾是 签名 ,

"我们的节目正在费城上演时，第一份停战协定就签署了。"

([ðə; ði][wʌn][ðə; ði] [səˈluːn] [men] [freɪmd] [ʌp]) [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪt] [ˈlɪri] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɔːl][ðə; ði][taɪm]

(	The	one	the	saloon	men	framed	up	)	I	was	a	bit	leary	of	it	all	the	time
(	这	一	这	酒吧	男人	框	向上	)	我	曾是	一个	少量	谨慎	的	它	全部	这	时间

[æz; əz][aɪ][hæd; həd] [bɪn] [ðer; ðər][wʌns] [bɪˈfɔːr] [wen] [ðə; ði][ˈjuːniən] [liːg] [klʌb] [hæd; həd][pəˈreidid]

as	I	had	been	there	once	before	when	the	Union	League	Club	had	paraded
作为	我	有	到过	那里	一次	前	什么时候	这	联盟	联盟	俱乐部	有	游行

[fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈmɪstər] [hjuːz] ,

for	a	Mr	Hughes	,
为了	一个	先生	休斯	,

（酒吧老板陷害的那位）我一直有点提心吊胆，因为我之前去过那里一次，当时联合联盟俱乐部为休斯先生举行了游行。

[ðen] [ˈleɪtər] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][pəˈreɪd] [bæk] , [[ˈsɛvən]]

Then	later	they	had	to	put	the	Parade	back	,	[	7	]
然后	之后	他们	有	到	放	这	游行	后退	,	[	7	]

后来他们不得不恢复游行[7]

[aɪ][hæd; həd][ˈɔːlweɪz] [biˈliːvd] [ˈfiːlə] [tuː; tə][biː; bi] [sloʊ] [ænd; ənd] [hɪr] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ˌtuːˈtuː] [deɪz]

I	had	always	believed	Phila	to	be	slow	and	here	it	was	2	days
我	有	总是	相信	费城	到	是	慢的	和	这里	它	曾是	2	天

[əˈhed] [ʌv; əv][ðə; ði][fækts]

ahead	of	the	Facts
前方	的	这	事实

我一直以为费城的物流速度很慢，没想到它居然比《事实》杂志快了两天。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm][ˈevribɑːdi; ˈevribʌdi] [ˈwʌndɝd] [wʌt] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkaɪzər] ,

At	that	time	everybody	wondered	what	to	do	with	the	Kaiser	,
在	那	时间	大家	想知道	什么	到	做	和	这	凯撒	,

当时大家都在想该如何处置德皇。

[aɪ] [θɔːt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [brɔːt] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [meɪd] [tuː; tə] [kliːn]

I	thought	he	should	have	been	brought	to	this	Country	and	made	to	clean
我	想法	他	应该	有	到过	带来	到	这	国家	和	制成	到	干净的

[ðə; ði] [striːts] [ˈæftər] [ðæt] [fɜːrst] [ɑːrməsteɪs] [deɪ] ,

the	streets	after	that	first	Armistace	day	,
这	街道	后	那	第一的	停战	天	,

我认为应该把他带到这个国家，让他从第一次停战日之后去打扫街道。

[ə; eɪ] [ˈfʌni] [θɪŋ] [ðə; ði] [ɑːrməsteɪs] [wʌz; wəz] [saɪnd] [əˈbaʊt][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [rɪˈtɜːrn] [ʌv; əv][ðə; ði]

A	funny	thing	the	Armistace	was	signed	about	the	time	the	returns	of	the
一个	有趣的	事物	这	停战	曾是	签名	关于	这	时间	这	返回	的	这

[læst] [ɪˈlekʃ(ə)n] [kʌm] [ɪn] .

last	election	come	in	.
最后的	选举	来	在	.

有趣的是，停战协定签署的时间，恰好与上次选举结果出炉的时间差不多。

[ðə; ði][ˈdʒɜːmənz][ænd; ənd][ðə; ði][ˈdeməkræts] [ˈlɜːrnɪd] [ðer; ðər] [feɪt] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ,

The	Germans	and	the	Democrats	learned	their	fate	on	the	same	day	,
这	德国人	和	这	民主党人	学习	他们的	命运	在	这	相同的	天	,

德国人和民主党人在同一天得知了自己的命运。

[wen] [ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz][ˈoʊvər][ðə; ði][ˈkaɪzər] [kɔːld] [hɪz; ɪz][sɪks][sʌnz][tuː; tə][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [sed] ,

When	the	war	was	over	the	Kaiser	called	his	6	sons	to	him	and	said	,
什么时候	这	战争	曾是	超过	这	凯撒	称为	他的	6	儿子们	到	他	和	说	,

战争结束后，德皇召集了他的六个儿子，说道：

" [naʊ] [bɔɪz] [wiː; wi] ['betər] [dʌk] [kɔːz] [ðɪs] [wɔːr][ɪz]['oʊvər][ænd; ənd][juː; jʊ] [bɔɪz] [kæn; kən][get][hɜːrt]
" Now boys we better duck Cause this war is over and you boys can get hurt
" 现在 男孩们 我们 更好的 鸭子 原因 这 战争 是 超过 和 你 男孩们 能 得到 伤害
[naʊ] , " [[eɪt]]
Now , " [8]
现在 , " [8]

"现在孩子们，我们最好躲起来，因为这场战争结束了，你们现在可能会受伤，"[8]

[ðə; ði] [θɪŋ] [ðæt] [hɜːrt][ðə; ði]['kaɪzər] [wɜːrs] [ðæn; ðən] ['luːzɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] ,
The thing that hurt the Kaiser worse than losing the war ,
这 事物 那 伤害 这 凯撒 更糟 比 输 这 战争 ,

比战败更令德皇痛苦的是.....

[wʌz; wəz] [ðæt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ɑːrməsteɪs] [tɜːrmz] [ðeɪ] ['daɪˌdɛnt]['iːv(ə)n]['menʃ(ə)n][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Was that in all the Armistace terms they dident even mention his name ,
曾是 那 在 全部 这 停战 条款 他们 不 甚至 提到 他的 姓名 ,

按照停战协议的条款，他们甚至连他的名字都没提。

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [kə'mens] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [piːs] ['kɑːnfərəns] [ænd; ənd] [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə]
Everybody commence talking about the Peace Conference and who was to
大家 开始 说 关于 这 和平 会议 和 WHO 曾是 到
[goʊ] ,
go ,
去 ,

大家开始谈论和平会议以及谁将出席，

[sʌm; səm] [rɪ'pʌblɪkən] ['senətəz] [went] [soʊ][fɑːr][æz; əz][tuː; tə][ɪn'geɪdʒ][ə; eɪ] ['loʊər] [bɜːrθ] ,
Some Republican Senators went so far as to engage a lower birth ,
一些 共和党人 参议员 去 所以 远的 作为 到 从事 一个 降低 出生 ,

一些共和党参议员甚至采取了更保守的做法。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] ['ɑːrgjumənt][ə'baʊt] [huː] [wʌz; wəz][tuː; tə][goʊ] ,
There was so much argument about who was to go ,
那里 曾是 所以 很多 争论 关于 WHO 曾是 到 去 ,

关于谁应该去，争论不休。

[ðæt] ['prɛz] ['wɪlsn] [sez] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] [wʌt] ,
That Pres Wilson says I tell you what ,
那 总统 威尔逊 说道 我 告诉 你 什么 ,

威尔逊总统说，我告诉你，

" [wiː; wi] [wɪl] [splɪt] - - - [aɪ] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd][juː; jʊ] ['fɛloʊz] [kæn; kən] [steɪ] ,
" We will split 50 - 50 I will go and you fellows can stay ,
" 我们 将要 分裂 - - - 我 将要 去 和 你 伙伴们 能 停留 ,

"我们五五分成，我走，你们留下。"

" [æt; ət][læst][wiː; wi][wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə][get]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][fɔːr; fər][ɔːl][ðer; ðər]
" At last we were going to get even with them for all their
" 在 最后的 我们 是 去 到 得到 甚至 和 他们 为了 全部 他们的
[kə'miʃənz] ['kʌmɪŋ] ['oʊvər] [hɪr] ,
commissions coming over here ,
佣金 未来 超过 这里 ,

"我们终于要报复他们从这里骗取的所有佣金了。"

[juː; jʊ] [noʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] [kə'miʃənz] [wɜːr; wər] ['kʌmɪŋ] [soʊ][fæst] , [ðæt] [wiː; wi] [[naɪn]]
You know for a while COMMISSIONS were coming so fast , That we [9]
你 知道 为了 一个 尽管 佣金 是 未来 所以 快速地 , 那 我们 [9]

你知道，有一段时间佣金来得非常快，以至于我们[9]

[wɜːr; wər] ['lʌki] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['feloʊ] [huː] [nuː] [wʌt] [flæg][tuː; tə][pʊt] [aʊt] [iːtʃ] [deɪ] ,
were lucky to find a fellow who knew what Flag to put out each day ,
是 幸运的 到 寻找 一个 同伴 WHO 知道 什么 旗帜 到 放 出去 每个 天 ,

我们很幸运地找到了一个知道每天该升起哪面旗帜的人。

[wiː; wi][wɜːr; wər] ['miːtɪŋ] ['sɜːrviən] [kə'miʃənz] [wɪð; wɪθ][ru'meɪniən] [flægz] ,

We	were	meeting	Servian	Commissions	with	Romanian	Flags	,
我们	是	会议	塞尔维亚	佣金	和	罗马尼亚语	旗帜	,

我们当时正在会见挥舞着罗马尼亚国旗的塞尔维亚委员会成员。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər][wɜːr; wər][neiʃəns] ['kʌmɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [huː] [hæd; həd][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

Of	course	there	were	nations	coming	at	that	time	who	had	not	enough	to
的	课程	那里	是	国家	未来	在	那	时间	WHO	有	不是	足够的	到

[sə'pɔːrt] [ə; eɪ][flæg] ,

support	a	flag	,
支持	一个	旗帜	,

当然，当时也有一些国家实力不足以支撑一面国旗。

[ðæts] [waɪ] [ðə; ði] [kə'mɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər] [hɪr] [tuː; tə] [pleɪs] [ə; eɪ][flæg]['kɑːntrækt] ,

Thats	why	the	commission	were	here	to	place	a	Flag	Contract	,
那是	为什么	这	委员会	是	这里	到	地方	一个	旗帜	合同	,

这就是委员会来此签订国旗合同的原因。

[naʊ] [tuː; tə][get][tuː; tə][maɪ] [piːs] [trɪp] ,

Now	to	get	to	my	Peace	trip	,
现在	到	得到	到	我的	和平	旅行	,

现在该说说我的和平之旅了。

[ə'baʊt] [θriː] [mʌnθs] [ɑːr; ər][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [ɪ'læpst] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][læst]

About	three	months	are	supposed	to	have	elapsed	between	the	last
关于	三	几个月	是	据称	到	有	过去	之间	这	最后的

['pærəgræf] [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌn] ,

Paragraph	and	this	one	,
段落	和	这	一	,

从上一段到这段，大约过去了三个月。

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] [taɪm][wʌz; wəz]['teɪkən][ʌp][baɪ] ['kɑːŋgrəs] ['tɔːkɪŋ] ,

All	of	which	time	was	taken	up	by	Congress	talking	,
全部	的	哪个	时间	曾是	已采取	向上	经过	国会	说	,

所有时间都被国会讨论占用了。

([siː] [kən'greʃən(ə)l] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd]) ['faɪnəli] ['prɛz] ['wɪlsn] [gɑːt]['taɪərd] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm]

(	see	congressional	Record	)	Finally	Pres	Wilson	got	tired	listening	to	them
(	看	国会	记录	)	最后	总统	威尔逊	得到	疲劳的	聆听	到	他们

[ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt][ɑːn][ðem; ðəm] ,

and	walked	out	on	them	,
和	步行	出去	在	他们	,

（参见国会记录）最后，威尔逊总统听腻了他们的讲话，愤然离席。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['kɑːŋgrəs] ,

If	it	had	not	been	to	get	away	from	Congress	,
如果	它	有	不是	到过	到	得到	离开	从	国会	,

如果不是为了逃离国会的话，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [dauts] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [gɔːn] [tuː; tə] ['jʊrəp] , [-]

I	have	my	doubts	if	he	would	have	gone	to	Europe	,	[	10	]
我	有	我的	疑虑	如果	他	会	有	已消失	到	欧洲	,	[	-	]

我怀疑他是否会去欧洲[10]

[naʊ] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['nʌmbər] [ˌtuː'tuː] [piːs] [trɪp] ,

Now	for	the	Number	2	Peace	trip	,
现在	为了	这	数字	2	和平	旅行	,

接下来是第二趟和平之旅，

[ðɪs] [piːs] [trɪp][ɪz][nɑːt][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l][aɪ'diːə] ,

This	Peace	trip	is	not	an	original	Idea	,
这	和平	旅行	是	不是	一个	原来的	主意	,

这次和平之旅并非原创想法，

([ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][baɪ][sʌm; səm] [əb'skjʊr] - [ʌv; əv] ['nɪk] [næks] ,)

(	It	was	originated	by	some	obscure	Manafacturer	of	Knick	Nacks	,	)
(	它	曾是	起源于	经过	一些	朦胧	-	的	尼克斯	纳克斯	,	)

（它最初是由一家不知名的小饰品制造商推出的，）

[neɪm] ['fɜːrnɪʃt] [æt; ət] ['ædvərtaɪzɪŋ] [reɪts] ,

Name	furnished	at	advertising	rates	,
姓名	提供	在	广告	利率	,

名称按广告价格提供，

[ɪts] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ,

Its	always	the	same	,
它是	总是	这	相同的	,

总是这样，

[ðə; ði] ['feloʊ] [huː] [ə'rɪdʒɪneɪts] ['eniθɪŋ] [ɔːr]['stɑːrts] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [kɔːld] [ə; eɪ] [nʌt] ,

the	fellow	who	originates	anything	or	starts	something	new	is	generally	called	a	nut	,
这	同伴	WHO	起源于	任何事物	或者	开始	某物	新的	是	一般来说	称为	一个	坚果	,

那些开创新事物或开创新事业的人通常被称为“疯子”。

[ðə; ði][nekst] ['feloʊ] [kʌmz] [ə'lɔːŋ] [teɪks] [hɪz; ɪz][aɪ'diːə] [im'pruːvz] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪz]

The	next	fellow	comes	along	takes	his	Idea	improves	on	it	and	of	course	is
这	下一个	同伴	来	沿着	需要	他的	主意	改善	在	它	和	的	课程	是

[ə; eɪ][smɑːrt][mæn] ,

a	smart	man	,
一个	聪明的	男人	,

接下来这个人来了，他采纳了他的想法，并加以改进，当然，他是个聪明人。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðɪs] [noʊ][ˌtuː'tuː] ['kʌmpəni] [juːst] ['betər] ['dʒʌdʒmənt] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜːrst][wʌn] .

Of	Course	this	No	2	Company	used	better	Judgement	than	the	first	one	.
的	课程	这	不	2	公司	用过的	更好的	判断	比	这	第一的	一	.

当然，排名第二的公司比排名第一的公司判断力要好得多。

[ðɪs] [wʌn] ['weɪtɪd] [tɪl] [ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz]['oʊvər][tuː; tə][goʊ] ,

This	one	waited	till	the	war	was	over	to	Go	,
这	一	等待	直到	这	战争	曾是	超过	到	去	,

这个人等到战争结束后才去。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [keɪs] [ɪn] [θi'ætrɪk(ə)l] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wer] [ðə; ði][noʊ][ˌtuː'tuː] ['kʌmpəni] [wʌz; wəz]

This	is	the	only	case	in	Theatrical	History	where	the	No	2	Company	was
这	是	这	仅有的	案件	在	戏剧	历史	在哪里	这	不	2	公司	曾是

['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] , [-]

better	than	the	original	,	[	11	]
更好的	比	这	原来的	,	[	-	]

这是戏剧史上唯一一次第二剧团比原剧团表现更好的例子[11]。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][kleɪm] [ðɪs] - [ɪn][sʌm; səm]['mɪd(ə)l] [west] [taʊn] ([aɪ][kænt] [siːm] [tuː; tə]

Of	corse	I	claim	this	Manafacturer	in	some	middle	west	town	(	I	cant	seem	to
的	课程	我	宣称	这	-	在	一些	中间	西方	镇	(	我	不能	似乎	到

[rɪ'kɔːl] [ðæt] ['fɛloʊz] [neɪm]) [meɪd] [wʌn] [mis'teik] ,

recall	that	fellows	name	)	made	one	mistake	,
记起	那	伙伴们	姓名	)	制成	一	错误	,

当然，我承认这家位于美国中西部某个小镇的制造商（我一时想不起那家伙的名字了）犯了一个错误，

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['piːp(ə)l][ɑːn][hɪz; ɪz][boʊt] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]['nevər][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][rɪ'tɜːrn] [trɪp]

There	were	people	on	his	Boat	that	should	never	have	had	a	return	trip
那里	是	人们	在	他的	船	那	应该	绝不	有	有	一个	返回	旅行

['tɪkɪt] ,

ticket	,
票	,

他船上有些人根本不应该有返程船票。

[θruː] ['hɑːlənd] [rɪ'siːvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪz] [wer] [ðə; ði]['kaɪzər][gɑːt][hɪz; ɪz][aɪ'diːə][ʌv; əv]['goʊɪŋ][ðer; ðər]

Through	Holland	receiving	them	is	where	the	Kaiser	got	his	idea	of	going	there
通过	荷兰	接收	他们	是	在哪里	这	凯撒	得到	他的	主意	的	去	那里

,

,

,

正是荷兰方面接收了这些信件，才让德皇萌生了前往荷兰的想法。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] [ˌdɪsˌsætɪs'fækʃn] [ə'genst] [ðə; ði]['prɛz]['goʊɪŋ] ,

Of	course	there	was	a	lot	of	dissatisfaction	against	the	Pres	going	,
的	课程	那里	曾是	一个	很多	的	不满	反对	这	总统	去	,

当然，很多人对总统的去留感到不满。

['moʊstli][baɪ]['piːp(ə)l] [huːm] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [ə'lɔːŋ] ,

Mostly	by	people	whom	he	did	not	take	along	,
大多	经过	人们	谁	他	做过	不是	拿	沿着	,

主要是那些他没带在身边的人。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['goʊɪŋ][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]

I	was	in	favor	of	his	going	because	I	thought	it	would	give	us	a
我	曾是	在	偏爱	的	他的	去	因为	我	想法	它	会	给	我们	一个

[tʃæns] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [huː] [wʌz; wəz][vaɪs] ['prezɪdənt] ,

chance	to	find	out	who	was	Vice	President	,
机会	到	寻找	出去	WHO	曾是	副	总统	,

我赞成他去，因为我觉得这样我们就能有机会知道谁是副总统了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['daɪˌdɛnt] ,

But	it	Dident	,
但	它	不	,

但它 Dident，

[aɪ]['ɔːlsoʊ] [felt]['kɑːnfɪdənt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli][mæn] [ðæt] [kʊd; kəd][ɪk'spleɪn][ðə; ði] -

I	also	felt	confident	that	he	was	the	only	man	that	could	explain	the	14
我	还	毛毡	自信的	那	他	曾是	这	仅有的	男人	那	可以	解释	这	-

[pɔɪnts] [-]

points	[	12	]
积分	[	-	]

我也确信他是唯一能够解释这 14 点的人[12]

[wiː; wi][wɜːr; wər] [ɪ'speʃəli] ['lʌki] [ɪn] ['hævɪŋ] [hɪm; ɪm] [ˌreprɪ'zent] [ˌjuː 'es][ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [æz; əz][hiː; hi][ɪz]

We	were	especially	lucky	in	having	him	represent	us	in	England	as	he	is
我们	是	尤其	幸运的	在	拥有	他	代表	我们	在	英格兰	作为	他	是

[ðə; ði]['oʊnli][wʌn][wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv][sent] [ðæt] [spoʊk] [gʊd] [ɪ'nʌf] ['ɪŋglɪʃ] [ðæt] [ðeɪ]

the	only	one	we	could	have	sent	that	spoke	good	enough	english	that	they
这	仅有的	一	我们	可以	有	发送	那	辐	好的	足够的	英语	那	他们

[kʊd; kəd][ˌʌndər'stænd] ,

could	understand	,
可以	理解	,

我们非常幸运能让他代表我们去英国，因为他是我们唯一能派出去的、英语说得足够好，对方能听懂的人。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][ə; eɪ] ['senətər] [bʌt; bət] ['kʊdənt] [faɪnd][wʌn] [ðæt] [hæd; həd][ə; eɪ] [dres]

He	would	have	taken	a	Senator	but	couldent	find	one	that	had	a	dress
他	会	有	已采取	一个	参议员	但	可能	寻找	一	那	有	一个	裙子

[suːt]

Suit
套装

他本来想带一位参议员，但找不到一位有礼服的。

[ə; eɪ] ['kɑːŋgrəsmən] [ʌv; əv] [kɔːrs] [wʌz; wəz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃən] [hiː; hi] ['kʊdənt] [hæv; həv] ['iːtn]

A	congressman	of	course	was	out	of	the	question	He	couldent	have	eaten
一个	众议员	的	课程	曾是	出去	的	这	问题	他	可能	有	吃

[ɔːf] [ə; eɪ] - ['mɪljən] ['dɑːlər] [pleɪt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [stɑːrvd] [tuː; tə] [deθ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ,

off	a	15	million	dollar	plate	He	would	have	starved	to	death	looking	at	it	,
离开	一个	-	百万	美元	盘子	他	会	有	饥饿	到	死亡	寻找	在	它	,

当然，国会议员肯定不在考虑范围内。他不可能吃价值1500万美元的盘子里的食物。他光看着就会饿死。

[fɔːr; fər] [ə'waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] ['mɪstər] [hjuːz] [wʊd] [get] [tuː; tə] [goʊ] ,

For	awhile	it	looked	like	Mr	Hughes	would	get	to	go	,
为了	一会儿	它	看起来	喜欢	先生	休斯	会	得到	到	去	,

一度看起来休斯先生似乎要走了，

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌðər] [wɜːr; wər] ['saɪnɪŋ] [ʌp] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [ˌɪn'vɛstəˌgeɪtɪŋ] ,

While	the	others	were	signing	up	he	could	have	been	investigating	,
尽管	这	其他的	是	签名	向上	他	可以	有	到过	调查	,

当其他人都在报名的时候，他本可以去调查。

[hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːrt] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] ['redi] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [nekst] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,

his	report	would	have	been	ready	the	day	before	the	next	election	,
他的	报告	会	有	到过	准备好	这	天	前	这	下一个	选举	,

他的报告本应在下次选举前一天完成。

['ɔːlsoʊ] [æskt] [ə; eɪ] - [frʌm; frəm] [sʌm; səm] [leɪk] [taʊn] ([aɪ] [kænt] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [bɜːrdz]

Also	asked	a	manafacturer	from	some	lake	town	(	I	cant	think	of	that	Birds
还	问	一个	-	从	一些	湖	镇	(	我	不能	思考	的	那	鸟类

[-]
[13]
[-]

还问了某个湖边小镇的制造商（我想不起那个小镇了）[13]

[neɪm])

name	)
姓名	)

姓名）

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sed] " [noʊ] [θæŋk] [juː; jʊ] [wʌn] [trɪp] [kjʊr] [ˌem 'iː]

But	he	said	"	No	thank	you	one	trip	cured	me
但	他	说	"	不	感谢	你	一	旅行	治愈	我

但他却说："不，谢谢，一次旅行就治好了我的病。"

" [ðə; ði] - [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [wʌz; wəz] [neɪmd] [tuː; tə] [goʊ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [waɪl] ,

"	The	Sectry	of	Agriculture	was	named	to	go	for	a	while	,
"	这	-	的	农业	曾是	命名	到	去	为了	一个	尽管	,

"农业部长被任命暂时离职，

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [wɜːr; wər] ['fɔːrtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'saɪnd] ['eni]

It	was	thought	that	if	we	were	fortunate	enough	to	be	assigned	any
它	曾是	想法	那	如果	我们	是	幸运	足够的	到	是	分配	任何

[luːs] ['aɪləndz] [æt; ət] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [ɪ'miːdiətli] [əd'vaɪz] [wʌt] [tuː; tə] [plænt] [ˌðer'baɪ]

loose	Islands	at	the	meeting	He	could	immediately	advise	what	to	plant	thereby
松动的	岛屿	在	这	会议	他	可以	立即地	建议	什么	到	植物	从而

['getɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [krɑːp] [nekst] [jɪr] ,

getting	in	a	crop	next	year	,
获得	在	一个	庄稼	下一个	年	,

人们认为，如果我们足够幸运，在会议上被分配到任何零散的岛屿，他就可以立即建议种植什么，从而确保明年有收成。

['mɪstər] [ruːt] [wʌz; wəz] [neɪmd] [ðen] [sʌm; səm][wʌn] ['hæpənd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['rʌʃə] [ænd; ənd]

MR	ROOT	was	named	then	some	one	happened	to	think	of	RUSSIA	and
先生	根	曾是	命名	然后	一些	一	发生	到	思考	的	俄罗斯	和

[ðæt] [wʌz; wəz] [ɔːf] ,

that	was	off	,
那	曾是	离开	,

MR ROOT这个名字最初是这么起的，后来有人碰巧想到了俄罗斯，于是就这么定了。

['wɑːntɪd] ['braɪən] [tuː; tə][goʊ][bʌt; bət]['noʊbɑːdi] [nuː] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] ,

Wanted	BRYAN	to	go	but	nobody	knew	where	he	was	,
通缉	布莱恩	到	去	但	无人	知道	在哪里	他	曾是	,

希望布莱恩离开，但没人知道他在哪里。

[aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ] [ə'lɔːŋ] [æz; əz]['dʒestər]['prɛz] ['wɪlsn] [wɪl] [mɪs] [hɪz; ɪz]['kɑːmədi] [wen] [hiː; hi][gets]

I	wanted	to	go	along	as	JESTER	Pres	Wilson	will	miss	his	comedy	when	he	gets
我	通缉	到	去	沿着	作为	小丑	总统	威尔逊	将要	错过	他的	喜剧	什么时候	他	获得

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] ['kɑːŋgrəs] , [-]

away	from	Congress	,	[	14	]
离开	从	国会	,	[	-	]

我想一起去当小丑，威尔逊总统离开国会后会想念他的喜剧表演的[14]。

[aɪ]['wɑːntɪd][tuː; tə] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][juː'naɪtɪd] [pres] ([ðə; ði][wʌn] [ðæt] [sent][ɪn][ðæt] - [piːs]

I	wanted	to	represent	the	United	Press	(	the	one	that	sent	in	that	prematur	peace
我	通缉	到	代表	这	团结的	按	(	这	一	那	发送	在	那	-	和平

[rɪ'pɔːrt])

report	)
报告	)

我想代表合众社（就是那个发出那份不合时宜的和平报道的通讯社）。

[aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv][hæd; həd][ðem; ðəm][ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] ,

I	could	have	had	them	there	before	they	started	,
我	可以	有	有	他们	那里	前	他们	开始	,

我本可以在他们开始之前就让他们到场。

[siː] [ðeɪ] [tʊk] [wʌn] [rɪ'pʌblɪkən] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

See	they	took	one	Republican	with	them	,
看	他们	采取	一	共和党人	和	他们	,

你看，他们带走了一名共和党人。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]['nevər] [riːd] ['eni] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pepərz][ə'baʊt][hɪm; ɪm] ['lændɪŋ] ,

But	I	have	never	read	any	thing	in	the	papers	about	him	landing	,
但	我	有	绝不	读	任何	事物	在	这	文件	关于	他	降落	,

但我从未在报纸上看到过关于他登陆的任何报道。

[dʒʌst][ə'baʊt] [tʃʌkt] [ðæt] [gaɪ] ['oʊvərbɔːrd] ,

Just	about	chucked	that	guy	overboard	,
只是	关于	扔掉	那	盖伊	落水	,

我差点把那家伙扔下船。

[tʊk] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] [ə'lɔːŋ] [tuː; tə]['ɑːrgjuː][wɪð; wɪθ][ɑːn][ðə; ði] [weɪ] ['oʊvər] ,

Took	a	republican	along	to	argue	with	on	the	way	over	,
拿	一个	共和党人	沿着	到	争论	和	在	这	方式	超过	,

路上带了个共和党人一起去辩论，

[ðeɪ] [wɪl] [ə'baʊt] [meɪk] [hɪm; ɪm] [weɪt] [ɑːn][ðə; ði] [piːs] ['teɪbl] ,

They	will	about	make	him	Wait	on	the	Peace	Table	,
他们	将要	关于	制作	他	等待	在	这	和平	桌子	,

他们会让他坐在谈判桌前等待和谈结果。

[siː] [wer] ['ædmərəl]['draɪv, 'dɑːktɚ] ['greɪsən] [stʊd] [hɪz; ɪz]['meɪd(ə)n] ['vɔɪɪdʒ] [wel] ,

See	where	Admiral	Dr	Grayson	stood	his	Maiden	voyage	well	,
看	在哪里	上将	博士	格雷森	站立	他的	少女	航程	出色地	,

看看格雷森海军上将博士在他的处女航中站在哪里，

['mɪstər] [kri:l] [went] [ə'lɔ:ŋ] [tu:; tə] [sə'pres] ['eni] ['skænd(ə)l] [ðæt] [meɪ] [krɑ:p] [ʌp] [-]
Mr **Creel** **went** **along** **to** **suppress** **any** **SCANDAL** **that** **may** **crop** **up** **[** **15** **]**
先生 克里尔 去 沿着 到 压制 任何 丑闻 那 可能 庄稼 向上 [-]

克里尔先生前往是为了压制可能出现的任何丑闻[15]

[ɑ:n] [ə'raɪvɪŋ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [hæd; həd] [fər'gɑ:tn] ['sʌmθɪŋ] ['æftər] ['sɜ:rtʃɪŋ] [ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:]
On **arriving** **they** **found** **they** **had** **forgotten** **something** **after** **searching** **they** **found** **it**
在 抵达 他们 成立 他们 有 被遗忘的 某物 后 搜索 他们 成立 它
[wʌz; wəz] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] [kə'mɪti] ,
was **the** **Industrial** **Committee** **,**
曾是 这 工业的 委员会 ,

到达目的地后，他们发现自己忘记带东西，经过一番查找，发现是工业委员会的。

[naʊ] ['mɪstər] ['bɑ:rni] [bə'ru:k] [ɪz] ['goʊɪŋ] [ɪn] [keɪs] [wi:; wi] [lænd] [ə; eɪ] [fju:] ['ʃeklz] ,
Now **Mr** **Barney** **Baruch** **is** **going** **in** **case** **we** **land** **a** **few** **Shekels** **,**
现在 先生 巴尼 巴鲁赫 是 去 在 案件 我们 土地 一个 很少 谢克尔 ,

现在巴尼·巴鲁克先生要走了，以防我们能弄到一些谢克尔。

[waɪ] ['bɑ:rni] [wɪl] [kaʊnt] [ʌp] [fɔ:r; fər] [ˌju: 'es] ,
why **Barney** **will** **count** **up** **for** **us** **,**
为什么 巴尼 将要 数数 向上 为了 我们 ,

为什么巴尼会为我们计较?

['ɔ:lsoʊ] ['mɪstər] ['gɑ:rˌfild] " [sed] [hi:; hi] ['wɑ:sənt] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [ænd; ənd] [fri:z]
Also **Mr** **Garfield** **"** **said** **he** **wasent** **going** **to** **stay** **in** **this** **Country** **and** **FREEZE**
还 先生 加菲猫 " 说 他 不是 去 到 停留 在 这 国家 和 冻结
[ə'nʌðər] ['wɪntər] ,
another **winter** **,**
其他 冬天 ,

加菲尔德先生还说他不想留在这个国家再挨冻一个冬天。

" [ɪf] [ðeɪ] [ki:p] [ɑ:n] ['sendɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] , [tɔ:k] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪz] [bæk] ,
" **If** **they** **keep** **on** **sending** **for** **them** **,** **Talk** **about** **getting** **the** **boys** **back** **,**
" 如果 他们 保持 在 发送 为了 他们 , 讲话 关于 获得 这 男孩们 后退 ,

"如果他们继续派人来抓他们，那就谈谈如何把孩子们弄回来吧。"

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ʌv; əv] ['jɪrz] [tu:; tə] [get] [ɔ:l] [ði:z] [pi:s] [gaɪz] [bæk] ,
it **will** **take** **a** **couple** **of** **years** **to** **get** **all** **these** **Peace** **Guys** **back** **,**
它 将要 拿 一个 夫妻 的 年 到 得到 全部 这些 和平 伙计们 后退 ,

要让这些和平卫士们全部回归，还需要几年时间。

[wi:; wi] [meɪ] [nɑ:t] [hæv; həv] [hæd; həd] [æz; əz] ['meni] [neiʃəns] [ɪn] [ðə; ði] [wɔ:r] [æz; əz] [ði:z] ['ʌðər] [neiʃəns]
We **may** **not** **have** **had** **as** **many** **Nations** **in** **the** **war** **as** **these** **other** **Nations**
我们 可能 不是 有 有 作为 许多 国家 在 这 战争 作为 这些 其他 国家

我们参战的国家可能没有其他国家那么多。

[bʌt; bət] [wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [swɑ:mp] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [pi:s] ['teɪbl] , [-]
but **we** **are** **going** **to** **Swamp** **them** **at** **the** **Peace** **Table** **,** **[** **16** **]**
但 我们 是 去 到 沼泽 他们 在 这 和平 桌子 , [-]

但是我们将在和平谈判桌上彻底击败他们[16]

[kɑ:l] [haʊs] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [boʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪsnɪŋ] [kə'pæsəti] ,
Col **House** **was** **there** **to** **meet** **the** **Boat** **in** **a** **listening** **Capacity** **,**
上校 房子 曾是 那里 到 见面 这 船 在 一个 聆听 容量 ,

豪斯上校当时在场，以旁听者的身份迎接船只。

[lɑ:t] [ʌv; əv] [men] [hæv; həv] [fɔ:t] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:] [feɪm] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [ðer; ðər] [wei] ['ɪntu:] [feɪm]
Lot **of** **men** **have** **fought** **their** **way** **into** **fame** **and** **talked** **their** **way** **into** **fame**
很多 的 男人 有 战斗 他们的 方式 进入 名声 和 谈话 他们的 方式 进入 名声
[bʌt; bət] [kɑ:l] [haʊs] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] [mæn] [ðæt] ['evər] [dʒʌst] ['lisnd] [hɪm'self] [ɪn] ,
but **Col** **House** **is** **the** **only** **man** **that** **ever** **just** **listened** **himself** **in** **,**
但 上校 房子 是 这 仅有的 男人 那 曾经 只是 听着 他自己 在 ,

很多人通过战斗或口才获得了名声，但科尔·豪斯是唯一一个始终倾听他人意见的人。

['æftər] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər]['pærɪs][ðə; ði] [truːp] [went] [tuː; tə] ['lʌndən] ,

After	**looking**	**over**	**Paris**	**the**	**troop**	**went**	**to**	**London**	**,**
后	寻找	超过	巴黎	这	部队	去	到	伦敦	,

巡视完巴黎后，部队前往伦敦。

[kæn; kən][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [sɔːr] [ðiːz] [ri'pʌblikənz] [gɑːt] [wen] [ðeɪ] [riːd] [ə'baʊt][ə; eɪ]['deməkræt]

Can	**you**	**imagine**	**how**	**sore**	**these**	**Republicans**	**got**	**when**	**they**	**read**	**about**	**a**	**Democrat**
能	你	想象	如何	疮	这些	共和党人	得到	什么时候	他们	读	关于	一个	民主党人

['sliːpɪŋ] [ɪn] ['bʌkɪŋəm] ['pæləs] ,

sleeping	**in**	**Buckingham**	**Palace**	**,**
睡眠	在	白金汉	宫殿	,

你能想象这些共和党人看到有民主党人在白金汉宫过夜的消息时有多生气吗?

['kaɪzər] [ænd; ənd] [zɑːr] [juːst] [tuː; tə][kɪd] [kɪŋ] [dʒɔːrdʒ] [ænd; ənd] [tel] [hɪm; ɪm][hiː; hi]['daɪˌdɛnt][hæv; həv]

Kaiser	**and**	**Czar**	**used**	**to**	**kid**	**King**	**George**	**and**	**tell**	**him**	**he**	**dident**	**have**
凯撒	和	沙皇	用过的	到	孩子	国王	乔治	和	告诉	他	他	不	有

['eni] ['paʊər] [hiː; hi][kæn; kən][get] [bæk] [æt; ət][ðem; ðəm] [naʊ] [ænd; ənd] [seɪ] " [noʊ][aɪ] ['hævnt] [gɑːt]

any	**power**	**He**	**can**	**get**	**back**	**at**	**them**	**now**	**and**	**say**	**"**	**No**	**I**	**havent**	**got**
任何	力量	他	能	得到	后退	在	他们	现在	和	说	"	不	我	还没有	得到

[mʌtʃ] ['paʊər]

much	**power**
很多	力量

德皇和沙皇过去常嘲笑乔治国王，说他没什么权力。现在他可以反击他们说："没错，我的确没什么权力。"

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em] [stɪl] [kɪŋ] [eɪnt][aɪ] ,

but	**I**	**am**	**still**	**Kinging**	**aint**	**I**	**,**
但	我	是	仍然	国王	不是	我	,

但我依然是国王，不是吗?

" ['prɛz] [left] ['lʌndən] [pæst] [θruː] ['pærɪs][gɑːt][æn; ən] - [frʌm; frəm][kɑːl] [haʊs] [-]

"	**Pres**	**left**	**London**	**passed**	**through**	**Paris**	**got**	**an**	**earfull**	**from**	**Col**	**House**	**[**	**17**	**]**
"	总统	左边	伦敦	通过了	通过	巴黎	得到	一个	-	从	上校	房子	[	-	]

"总统离开伦敦途经巴黎，从豪斯上校那里听到了一通抱怨[17]"

[ænd; ənd] [pleɪd] [ə; eɪ] [wiːk] [ʌv; əv][wʌn] [naɪt] [stændz] [θruː] ['ɪtəli] ,

and	**played**	**a**	**week**	**of**	**one**	**Night**	**stands**	**through**	**Italy**	**,**
和	玩	一个	星期	的	一	夜晚	站立	通过	意大利	,

并在意大利进行了一周的单场演出，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv] [ˌriːˌkɑːmə'deɪʃən] [frʌm; frəm][kɜ'uːsoʊ][soʊ][hiː; hi][met][sʌm; səm][ʌv; əv]

He	**had**	**a**	**letter**	**of**	**recomendation**	**from**	**Caruso**	**so**	**he**	**met**	**some**	**of**
他	有	一个	信	的	建议	从	卡鲁索	所以	他	遇见	一些	的

[ðə; ði][best] ['piːp(ə)l][ɪn] ['ɪtəli] ,

the	**best**	**people**	**in**	**Italy**	**,**
这	最好的	人们	在	意大利	,

他有卡鲁索的推荐信，所以他结识了意大利一些最优秀的人。

['evri] [taɪm] [ðə; ði]['prɛz] ['wɑːntɪd] [ə'plɔːz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['spiːtʃɪz] [ɪn] ['ɪtəli] [hiː; hi] [wʊd] ['menʃ(ə)n]

Every	**time**	**the**	**Pres**	**wanted**	**applause**	**in**	**his**	**speeches**	**in**	**Italy**	**he**	**would**	**mention**
每一个	时间	这	总统	通缉	掌声	在	他的	演讲	在	意大利	他	会	提到

[ˌgærɪ'bɔːldi; ˌgærɪ'bældi] [wɪtʃ] [saʊndz] [seɪm] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [æz; əz][ɪ'tæliən] ,

GARIBALDI	**which**	**sounds**	**same**	**in**	**English**	**as**	**Italian**	**,**
加里波第	哪个	声音	相同的	在	英语	作为	意大利语	,

每当意大利总统在演讲中想要获得掌声时，他都会提到加里波第，这个名字在英语中和意大利语中的发音相同。

['beldʒəm] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [bʊk] [hɪm; ɪm] [ðer; ðər] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['prɛz] [gɑ:t] [waɪz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

Belgium	**wanted**	**to**	**book**	**him**	**there**	**but**	**the**	**Pres**	**got**	**wise**	**that**	**they**	**were**
比利时	通缉	到	书	他	那里	但	这	总统	得到	明智的	那	他们	是

['hoʊldɪŋ] [soʊ] ['meni] ['bæŋkwɪt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [wer] [hɪm; ɪm] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [pi:s]

holding	**so**	**many**	**Banquets**	**they**	**were**	**trying**	**to**	**wear**	**him**	**out**	**before**	**the**	**Peace**
保持	所以	许多	宴会	他们	是	尝试	到	穿	他	出去	前	这	和平

[fi:st] ['stɑ:rtɪd] ,

Feast	**started**	**,**
盛宴	开始	,

比利时原本想邀请他去那里，但总统意识到他们举办了太多宴会，是想在和平盛宴开始前让他疲惫不堪。

[kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪtəli] ['ɔ:lsoʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] [hæv; həv] [ə'gri:d] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ʌp] [tu:; tə] [naʊ]

King	**of**	**Italy**	**also**	**the**	**King**	**of**	**England**	**have**	**agreed**	**with**	**him**	**up**	**to**	**now**
国王	的	意大利	还	这	国王	的	英格兰	有	同意	和	他	向上	到	现在

[bʌt; bət] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] [ðeɪ] ['ni:ðər] [wʌn] [wɪl] [bi:; bi] [æt; ət] [ðə; ði] [pi:s] ['saɪnɪŋ] , [-]

But	**unfortunately**	**they**	**neither**	**one**	**will**	**be**	**at**	**the**	**Peace**	**signing**	**,**	**[**	**18**	**]**
但	很遗憾	他们	两者都不	一	将要	是	在	这	和平	签名	,	[	-	]

意大利国王和英国国王迄今为止都同意他的观点，但不幸的是，他们两人都不会出席和平协议的签署仪式。[18]

['ɪŋgləɪnd] [ɪz] ['ɔ:rəli] [ɪn] [ə'kɔ:rd] [bʌt; bət] [ðer; ðər] [hæz; həz] [bɪn] ['nʌθɪŋ] [saɪnd] ,

England	**is**	**orally**	**in**	**accord**	**but**	**there**	**has**	**been**	**nothing**	**signed**	**,**
英格兰	是	口头	在	符合	但	那里	有	到过	没有什么	签名	,

英格兰方面口头上表示同意，但尚未签署任何文件。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [leɪt] ['sta:tiŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [hu:]

They	**are**	**a**	**little**	**late**	**starting**	**as**	**they**	**were**	**waiting**	**to**	**find**	**someone**	**who**
他们	是	一个	小的	晚的	开始	作为	他们	是	等待	到	寻找	某人	WHO

[nu:] [wʌt] ['fri:dəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['si:z] [mi:n] ,

knew	**what**	**freedom**	**of**	**the**	**Seas**	**mean**	**,**
知道	什么	自由	的	这	海域	意思是	,

他们出发得有点晚，因为他们一直在等找到一个真正理解海上自由意义的人。

[naʊ] [ɪf] [hi:; hi] [kæn; kən] ['oʊnli] ['hænd(ə)l] [ðæt] ['mi:tɪŋ] [æz; əz] [hi:; hi] [dʌz] ['kɑ:ŋgrəs] [wi:; wi] [ni:d]

now	**if**	**he**	**can**	**only**	**handle**	**that**	**meeting**	**as**	**he**	**does**	**congress**	**we**	**need**
现在	如果	他	能	仅有的	处理	那	会议	作为	他	做	国会	我们	需要

[hæv; həv] [noʊ] [fɪr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] ,

have	**no**	**fear**	**of**	**the**	**result**	**,**
有	不	害怕	的	这	结果	,

如果他能像处理国会事务一样处理这次会议，我们就无需担心结果了。

[ju:; jʊ] [noʊ] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] ['pi:p(ə)l] [θɪŋk] [hi:; hi] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tu:; tə] [bi:; bi] [tu:] ['i:zi] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm]

You	**know**	**a**	**lot**	**of**	**people**	**think**	**he**	**is**	**liable**	**to**	**be**	**too**	**easy**	**with**	**them**
你	知道	一个	很多	的	人们	思考	他	是	容易	到	是	也	简单的	和	他们

[dəʊnt] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] [hi:; hi] [kæn; kən] [bi:; bi] ['prɪti] [stɜ:rn] [wen] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [rɪ'membər]

dont	**you**	**believe**	**it**	**he**	**can**	**be**	**pretty**	**stern**	**when**	**he**	**wants**	**to**	**remember**
不	你	相信	它	他	能	是	漂亮的	船尾	什么时候	他	想要	到	记住

[læst] [fɔ:l] [wen] [hi:; hi] [sent] ['dʒɜ:rməni] [ðer; ðər] [ˌkwɛstʃə'nɛr] ,

last	**fall**	**when**	**he**	**sent**	**Germany**	**their**	**Questionaire**	**,**
最后的	落下	什么时候	他	发送	德国	他们的	问卷调查	,

你知道很多人认为他可能对他们太宽容了，你不相信吗？他想严厉的时候可是很严厉的。还记得去年秋天他向德国发出调查问卷的时候吗？

[sed] [gɪv] [ˌem 'i:] [jʊr; jər] ['ri:əl] [neɪm] [ænd; ənd] ['pɜ:rmənənt] [ə'dres] ,

Said	**GIVE**	**ME**	**YOUR**	**REAL**	**NAME**	**AND**	**PERMANENT**	**ADDRESS**	**,**
说	给	我	你的	真实的	姓名	和	永恒的	地址	,

他说："请提供您的真实姓名和永久地址。"

[lets] [hoʊp][ðə; ði] ['tɜːrkɪʃ] [ˌdeliː'geɪʃn] [dəʊnt] [brɪŋ] [ɔːl][ðer; ðər] [waɪvz] [ɔːr][wiː; wi]['nevər] [wɪl] [get]

Lets	hope	the	Turkish	Deligation	dont	bring	all	their	WIVES	or	we	never	will	get
让我们	希望	这	土耳其	代表团	不	带来	全部	他们的	妻子们	或者	我们	绝不	将要	得到

[piːs] , [-]

PEACE	,	[	19	]
和平	,	[	-	]

希望土耳其代表团不要把他们的妻子都带来，否则我们将永远无法获得和平。[19]

[ænd; ənd] [lets] [meɪk] [ðoʊz] ['rʌʃənz] [ʃeɪv] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [saɪn] [ʌp][wiː; wi][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [huː]

And	lets	make	those	Russians	shave	before	they	sign	up	we	want	to	know	who
和	让我们	制作	那些	俄罗斯人	刮胡子	前	他们	符号	向上	我们	想	到	知道	WHO

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ] ,

we	are	dealing	with	,
我们	是	处理	和	,

还有，我们得让那些俄罗斯人在签约前刮胡子，我们想知道我们是在和什么样的人打交道。

[ɪf] ['aɪərlənd] [sendz] [ə; eɪ] [ˌdeliː'geɪʃn] [aɪ][kæn; kən] [hɪr] [fræns] [seɪ] [brɪŋ] [ˌjuː 'es] [bæk] [wɔːr] ,

If	Ireland	sends	a	deligation	I	can	hear	France	say	bring	us	back	war	,
如果	爱尔兰	发送	一个	代表团	我	能	听到	法国	说	带来	我们	后退	战争	,

如果爱尔兰派代表团，我仿佛能听到法国说“把战争带回来吧”。

[naʊ] [ðə; ði]['prɛz] [sez] [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['tʃɛkoʊ] ['sloʊvɑːks][wiː; wi] [meɪ]

Now	the	Pres	says	we	are	going	to	recognize	the	czecho	slovaks	we	may
现在	这	总统	说道	我们	是	去	到	认出	这	捷克语	斯洛伐克人	我们	可能

['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm][bʌt; bət][wiː; wi] [wɪl] ['nevər] [prə'naʊns] [ðem; ðəm] ,

recognize	them	but	we	will	never	pronounce	them	,
认出	他们	但	我们	将要	绝不	发音	他们	,

现在总统说我们要承认捷克斯洛伐克人，我们或许会承认他们，但我们永远不会公开承认他们的国名。

[ðæt] ['neɪʃ(ə)n][hæz; həz] [kɔːzd] ['riːdɚz] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [wʌn][ɪn][wɔːr] ,

That	Nation	has	caused	Readers	more	trouble	than	any	other	one	in	war	,
那	国家	有	导致	读者	更多的	麻烦	比	任何	其他	一	在	战争	,

在战争中，那个国家给读者带来的麻烦比其他任何国家都多。

[ðeɪ] [kænt] [meɪk] [ðə; ði] [piːs] [tɜːrmz] [mʌtʃ] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ɑːrməsteɪs] [tɜːrmz][fɔːr; fər] [ðeɪ]

They	cant	make	the	Peace	terms	much	worse	than	those	Armistace	terms	for	they
他们	不能	制作	这	和平	条款	很多	更糟	比	那些	停战	条款	为了	他们

[riːd] [laɪk][ə; eɪ] 2nd ['mɔːrgɪdʒ] ,

read	like	a	2nd	mortgage	,
读	喜欢	一个	2nd	抵押	,

他们不可能把和平条款定得比停战条款更糟糕，因为那些条款读起来就像是二次抵押贷款。

['pɑːrti][ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd][pɑːrt][hæz; həz][noʊ] [mɔːr] [tʃæns] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['deməkræt][ɪn][ðə; ði][nekst]

Party	of	the	second	part	has	no	more	chance	than	a	Democrat	in	the	next
派对	的	这	第二	部分	有	不	更多的	机会	比	一个	民主党人	在	这	下一个

['kɑːŋgrəs] , [-]

Congress	,	[	20	]
国会	,	[	-	]

第二党派在下届国会中的机会并不比民主党人多[20]。

[wiː; wi][ɑːr; ər] ['hændikæpt] [æt; ət] [ðɪs] ['miːtɪŋ] ,

We	are	handicapped	at	this	meeting	,
我们	是	残疾人	在	这	会议	,

我们在这次会议上处于不利地位。

['ɪŋgləndˌ] [ænd; ənd] [fræns] [bəuθ][hæv; həv][ðer; ðər][praɪm] ['ministəz] [ðer; ðər] [waɪl] ['bɪli] ['sʌndeɪ]

England	and	France	both	have	their	Prime	Ministers	there	while	BILLY	SUNDAY
英格兰	和	法国	两个都	有	他们的	主要的	部长们	那里	尽管	比利	星期日

['daɪˌdɛnt][goʊ][fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ,

dident	go	for	us	,
不	去	为了	我们	,

英国和法国的首相都去了那里，而比利·桑迪却没去。

[iːtʃ] ['neɪʃ(ə)n][ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [ʃer] [ɪn][ðə; ði] [piːs] [tɜːrmz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [wʌt] [ðeɪ]
Each Nation is supposed to share in the Peace terms according to what they
每个 国家 是 据称 到 分享 在 这 和平 条款 根据 到 什么 他们
[hæv; həv] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][wɔːr] ,
have done in the war ,
有 完毕 在 这 战争 ,

每个国家都应该根据其在战争中的表现，在和平条款中占有一席之地。

['hɑːlənd] [gets] [ðə; ði] ['kaɪzər] , ['meksɪkoʊ][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] ,
Holland gets the KAISER , Mexico the CROWN PRINCE ,
荷兰 获得 这 凯撒 , 墨西哥 这 王冠 王子 ,

荷兰得到皇帝，墨西哥得到王储。

[naʊ] [ðə; ði]['prɛz][hæz; həz][tuː; tə][get] [bæk] [hɪr] [bɪ'fɔːr] [mɑːr] 1st [wen] [ðə; ði] ['kʌntri] [goʊz][ɪn]
Now the Pres has to get back here before Mar 1st when the Country goes in
现在 这 总统 有 到 得到 后退 这里 前 三月 1st 什么时候 这 国家 去 在
['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði] [ri'pʌblikənz] [ɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə] [tʃɑːrdʒ]
into the hands of the Republicans or they are liable to want to charge
进入 这 双手 的 这 共和党人 或者 他们 是 容易 到 想 到 收费
[hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tɛrɪf] [tuː; tə][get][ɪn] [ə'gen] ,
him a tarriff to get in again ,
他 一个 关税 到 得到 在 再次 ,

现在总统必须在3月1日之前返回美国，因为届时国家将落入共和党手中，否则他们很可能会向他收取入境费。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [wiː; wi] [dəʊnt] [rɪ'siːv] [mʌtʃ] [nuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [piːs] ['kɑːnfərəns] .
OF COURSE WE DONT RECEIVE MUCH NEWS OF THE PEACE CONFERENCE .
的 课程 我们 不 收到 很多 消息 的 这 和平 会议 .

当然，我们并没有收到太多关于和平会议的消息。

[fɜːrst] [fjuː] [wiːks] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɔːl] [dʒʌst] ['kɔmplɪməntɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðər] .
FIRST FEW WEEKS THEY ARE ALL JUST COMPLIMENTING EACH OTHER .
第一的 很少 周 他们 是 全部 只是 赞美 每个 其他 .

最初几周，他们都在互相配合。

[weɪt] [tɪl] [ðeɪ] [goʊ][tuː; tə] [dɪ'vaɪd] [ʌp] [-]
WAIT TILL THEY GO TO DIVIDE UP [21]
等待 直到 他们 去 到 划分 向上 [-]

等他们去瓜分[21]

['sʌmθɪŋ] .
SOMETHING .
某物 .

某物。

([wʌt] [ə; eɪ] [truːθ] [ðæt] [tɜːrnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi])
(What a truth that turned out to be)
(什么 一个 真相 那 转向 出去 到 是)

（事实证明，这真是个惊人的事实）

[wel] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ['kɑːŋgrəs] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['prɪti] [rʌf] [soʊ]['prɛz]['dʌbljuː] [græbd] [hɪz; ɪz][boʊt]
Well by this time Congress was getting pretty rough so Pres W grabbed his boat
出色地 经过 这 时间 国会 曾是 获得 漂亮的 粗糙的 所以 总统 W 抓住 他的 船
[ænd; ənd] [kə'mjuːtɪd] [bæk] [hoʊm] ,
and commuted back home ,
和 通勤 后退 家 ,

当时国会内部矛盾已经非常严重，所以小布什总统开着他的船返回了家。

[sed] [aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [wɪl] [lænd][ɪn]['bɔːstən; 'bɑːstən][ðə; ði][oʊld]['pɪlgrɪm] ['fɑːðəz] [hæd; həd] ['prɪti] [fer]
Said **I** **think** **I** **will** **land** **in** **BOSTON** **the** **old** **Pilgrim** **Fathers** **had** **pretty** **fair**
说 我 思考 我 将要 土地 在 波士顿 这 老的 朝圣 父亲们 有 漂亮的 公平的
[lʌk] ,
luck **,**
运气 ,

我说我觉得我会降落在波士顿，老清教徒们运气相当不错。

[ænd; ənd]['noʊbɑːdi][hæz; həz]['evər]['lændɪd][ðer; ðər] [sɪns] ,
and **nobody** **has** **ever** **landed** **there** **since** **,**
和 无人 有 曾经 登陆 那里 自从 ,

此后再也没有人在那里登陆过。

['dʒɜːrməni] ['kʊdənt] ['fɪgjər] [aʊt] [haʊ] [ə'merɪkə] [kʊd; kəd][get] [truːps] ['oʊvər][ðer; ðər][ænd; ənd][get]
Germany **couldent** **figure** **out** **how** **America** **could** **get** **troops** **over** **there** **and** **get**
德国 可能 数字 出去 如何 美国 可以 得到 军队 超过 那里 和 得到
[ðem; ðəm] [treɪnd] [soʊ] [kwɪk] [ðeɪ] ['daɪˌdɛnt] [noʊ] [ðæt] [ɪn]['aʊər; ɑːr]['mænjuəl][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ]
them **trained** **so** **quick** **they** **dident** **know** **that** **in** **our** **manual** **there** **is** **nothing**
他们 受过训练 所以 快的 他们 不 知道 那 在 我们的 手动的 那里 是 没有什么
[ə'baʊt] [rɪ'triːtɪŋ] [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ]['oʊnli][gɑːt][tuː; tə] [tiːtʃ] [æn; ən]['ɑːrmi][tuː; tə][goʊ][wʌn] [wei]
about **retreating** **and** **when** **you** **only** **got** **to** **teach** **an** **Army** **to** **go** **one** **way**
关于 撤退 和 什么时候 你 仅有的 得到 到 教 一个 军队 到 去 一 方式
[juː; jʊ][kæn; kən][duː][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hæf][ðə; ði][taɪm] ,
you **can** **do** **it** **in** **half** **the** **time** **,**
你 能 做 它 在 一半 这 时间 ,

德国人搞不懂美国是如何如此迅速地将军队派到那里并进行训练的，以至于他们不知道我们的手册里根本没有关于撤退的内容，而当你只需要教会一支军队朝一个方向前进时，你可以在一半的时间内完成。

[aɪ] [fiːl] ['prɪti] [praʊd]['oʊvər][ðæt] [læst]['lɪt(ə)l] [gæg] , [æz; əz][aɪ] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] ['prɛz] ['wɪlsn] [ɪn] [
I **feel** **pretty** **proud** **over** **that** **last** **little** **gag** **,** **As** **I** **used** **it** **before** **Pres** **Wilson** **in** **[**
我 感觉 漂亮的 自豪的 超过 那 最后的 小的 插科打诨 , 作为 我 用过的 它 前 总统 威尔逊 在 [
-]
22 **]**
-]

我对最后一个小笑话感到非常自豪，因为我在威尔逊总统之前就用过它[22]

['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz]['bɔːstən; 'bɑːstən] [spiːtʃ] , ['seɪɪŋ] " [æz; əz][wʌn]
Washington **and** **he** **repeated** **it** **in** **his** **Boston** **speech** **,** **Saying** **"** **as** **one**
华盛顿 和 他 重复 它 在 他的 波士顿 演讲 , 说 " 作为 一
[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [ə'merɪkən] ['hjuːmərɪst] [sez] ,
of **our** **american** **humorists** **says** **,**
的 我们的 美国人 幽默家 说道 ,

华盛顿在波士顿的演讲中也重复了这句话，他说："正如我们一位美国幽默作家所说，

" [ʌp] [tuː; tə] [ðen] [aɪ][hæd; həd]['oʊnli] [bɪn] [æn; ən]['ɔːrd(ə)neri] [roʊp] ['θroʊər] ,
" **Up** **to** **then** **I** **had** **only** **been** **an** **ordinary** **Rope** **thrower** **,**
" 向上 到 然后 我 有 仅有的 到过 一个 普通的 绳索 投掷者 ,

"在那之前，我只是个普通的抛绳员。"

['prɪti] [tʌf] [wen] [ðə; ði]['prɛz][kɑːps][jʊr; jər][ækt] ,
Pretty **tough** **when** **the** **Pres** **cops** **your** **act** **,**
漂亮的 艰难的 什么时候 这 总统 警察 你的 行为 ,

当总统也效仿你的行为时，那可就太难了。

['prɛz][hæd; həd] ['prɪti] [gʊd] [lʌk] [ɑːn] [ðæt] 1st [trɪp] [ðeɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] - [pɔɪnts] [ænd; ənd] [reɪzd]
Pres **had** **pretty** **good** **luck** **on** **that** **1st** **trip** **they** **saw** **his** **14** **points** **and** **raised**
总统 有 漂亮的 好的 运气 在 那 1st 旅行 他们 锯 他的 - 积分 和 提高
[hɪm; ɪm] - - - - - - - - - - - - [mɔːr]
him **- - - - - - - - - - - - -** **more**
他 - - - - - - - - - - - - - 更多的

Pres第一次去运气不错，他们看到了他的14分，就给他加分了。

[sez] [ɪn][ðer; ðər] ,
Says **in** **there** **,**
说道 在 那里 ,

里面写道:

" [ðer; ðər][ɪz][tuː; tə][biː; bi][noʊ] [mɔːr] ['wɔrz] " [ænd; ənd] [ðen] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pærəgræf] [ə; eɪ]
" **There** **is** **to** **be** **no** **more** **wars** **"** **and** **then** **there** **was** **a** **Paragraph** **a**
" 那里 是 到 是 不 更多的 战争 " 和 然后 那里 曾是 一个 段落 一个
['lɪt(ə)l] ['fɜːrðər] [daʊn] [toʊld][juː; jʊ] [wer] [tuː; tə][get][jʊr; jər] [ˌæmjə'nɪʃ(ə)n] [ɪn] [keɪs] [ðer; ðər][wʌz; wəz]
little **further** **down** **told** **you** **where** **to** **get** **your** **AMMUNITION** **in** **case** **there** **was**
小的 更远 向下 讲述 你 在哪里 到 得到 你的 弹药 在 案件 那里 曾是
[wʌn] ,
one **,**
一 ,

"不再有战争",然后稍往下一段又告诉你,万一发生战争,该去哪里获取弹药。

[naʊ] [hiː; hi] [kʌmz] [bæk] [tuː; tə] ['waːʃɪŋtən] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [liːg] [ʌv; əv][neiʃəns][tuː; tə]
Now **he** **come's** **back** **to** **Washington** **to** **explain** **the** **league** **of** **nations** **to**
现在 他 来了 后退 到 华盛顿 到 解释 这 联盟 的 国家 到
['kɑːŋgrəs] [juː; jʊ] [noʊ] [ðoʊz] [gaɪz] [kænt] [riːd] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] , [-]
Congress **You** **know** **those** **guys** **cant** **read** **anything** **and** **understand** **it** **,** **[** **23** **]**
国会 你 知道 那些 伙计们 不能 读 任何事物 和 理解 它 , [-]

现在他回到华盛顿,向国会解释国际联盟。你知道那些家伙什么都看不懂,[23]

[bʌt; bət]['æftər] ['iːtɪŋ] [aʊt][ʌv; əv] - ['mɪljən] ['dɑːlər][goʊld] [pleɪts] [ænd; ənd] ['hɔbnɔbɪŋ] [wɪð; wɪθ]
But **after** **eating** **out** **of** **15** **million** **dollar** **Gold** **Plates** **and** **hobnobbing** **with**
但 后 吃 出去 的 - 百万 美元 金子 盘子 和 社交 和
[kɪŋz] [ænd; ənd][djuːks][kæn; kən][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] ['kɑːŋgrəs] [lʊkt] [tuː; tə][hɪm; ɪm] [wen] [hiː; hi]
Kings **and** **Dukes** **can** **you** **imagine** **how** **Congress** **looked** **to** **him** **when** **he**
国王 和 公爵 能 你 想象 如何 国会 看起来 到 他 什么时候 他
[kʌm] [bæk] ,
come **back** **,**
来 后退 ,

但是,在享用过价值1500万美元的金盘大餐,并与国王和公爵们觥筹交错之后,你能想象他回到国会时,国会对他的印象会是什么样吗?

[hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['senətəz] [ʌp][tuː; tə] ['dɪnər] [æt; ət] [waɪt] [haʊs] [tʊk] [hæm] ['luːɪs] [θriː] [deɪz]
Had **All** **the** **Senators** **up** **to** **dinner** **at** **White** **House** **Took** **Ham** **Lewis** **three** **days**
有 全部 这 参议员 向上 到 晚餐 在 白色的 房子 拿 火腿 刘易斯 三 天
[tuː; tə] [dres] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,
to **dress** **for** **it** **,**
到 裙子 为了 它 ,

所有参议员都到白宫共进晚餐,哈姆·刘易斯花了三天时间才打扮好。

[nɑːt] [mʌtʃ] [nuːz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɪnər] ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən] [kɔp] [ðə; ði] ['foʊnz] ,
Not **much** **news** **from** **the** **Dinner** **Burleson** **copped** **the** **Phones** **,**
不是 很多 消息 从 这 晚餐 伯勒森 被抓 这 电话 ,

晚餐期间没什么新消息,伯勒森抢到了手机。

[ɑːn][læst] [deɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] ['kæpɪtl] [tuː; tə][saɪn][ɔːl][ðə; ði] [bɪlz] ['kɑːŋgrəs] [hæd; həd] [pæst] [wel]
On **last** **day** **went** **up** **to** **Capitol** **to** **sign** **all** **the** **bills** **Congress** **had** **passed** **Well**
在 最后的 天 去 向上 到 国会大厦 到 符号 全部 这 账单 国会 有 通过了 出色地
['æftər][hiː; hi][hæd; həd] [saɪnd] [ðə; ði][bɪl] ,
after **he** **had** **signed** **the** **bill** **,**
后 他 有 签名 这 账单 ,

最后一天,他前往国会大厦签署国会通过的所有法案。签署法案之后,

[ðen] [hiː; hi][went] [bɪ'fɔːr] ['kɑːŋgrəs] [ænd; ənd] [bɔːld] [aʊt][ðə; ði] ['wɪlfl] - ,
Then **he** **went** **before** **Congress** **and** **balled** **out** **the** **wilful** **37** **,**
然后 他 去 前 国会 和 球状 出去 这 故意 - ,

然后他到国会作证,狠狠地抨击了那37个顽固的家伙。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['bɪzir] [ðæn; ðən]['mækəˌduː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nuː] [treɪn] , [-]
he **was** **busier** **than** **Mcadoo** **with** **a** **new** **train** **,** **[** **24** **]**
他 曾是 更繁忙 比 麦卡杜 和 一个 新的 火车 , [-]

他比麦卡杜更忙，因为他有一辆新火车[24]

[hiː; hi][ænd; ənd][tæft;taːft][bəuθ] [spoʊk] [ɑːn] [seɪm] [steɪdʒ][fɜːrst][taɪm] ['prɛz][ænd; ənd][eks] - ['prɛz]['evər]
HE **and** **Taft** **both** **spoke** **on** **same** **stage** **first** **time** **Pres** **and** **x** **-** **pres** **ever**
他 和 塔夫脱 两个都 辐 在 相同的 阶段 第一的 时间 总统 和 x - 总统 曾经
[əˈgriːd] ,
agreed **,**
同意 ,

总统和前总统塔夫脱首次在同一舞台上发表讲话，这是两位前总统首次同台。

[aɪ] [stɪl] ['wɑːntɪd][tuː; tə][goʊ] [əˈlɔːŋ] [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] :
I **still** **wanted** **to** **go** **along** **but** **he** **said** **:**
我 仍然 通缉 到 去 沿着 但 他 说 :

我还是想一起去，但他却说：

" [weɪt] [wɪl] [tɪl] [sʌm; səm] ['ʌðər] [trɪp][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] ,
" **wait** **Will** **till** **some** **other** **trip** **and** **I** **will** **take** **you** **,**
" 等待 将要 直到 一些 其他 旅行 和 我 将要 拿 你 ,

"等等吧，威尔，等下次旅行我再带你去。"

" [juː; jʊ] [noʊ] - [ɪz][hɪz; ɪz] ['lʌki] ['nʌmbər] [ɪf] [ðeɪ] [dəʊnt][saɪn] [ðɪs] [ʌp][ɑːn] [ðɪs] [trɪp][hiː; hi] [noʊz]
" **You** **know** **13** **is** **his** **lucky** **number** **if** **they** **dont** **sign** **this** **up** **on** **this** **trip** **he** **knows**
" 你 知道 - 是 他的 幸运的 数字 如果 他们 不 符号 这 向上 在 这 旅行 他 知道
[ðeɪ] [wɪl] [ɑːn][hɪz; ɪz] 13th [trɪp] ,
they **will** **on** **his** **13th** **trip** **,**
他们 将要 在 他的 13th 旅行 ,

"你知道13是他的幸运数字，如果他们这次旅行没让他报名，他知道第13次旅行他们肯定会让他报名的。"

[juː; jʊ] [siː] ['kɑːŋgrəs] [gɑːt] [sɔːr] [kɔːz] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][kɔːl][ðem; ðəm][ɪn]['ekstrə] ['seʃ(ə)n] ,
You **see** **Congress** **got** **sore** **cause** **he** **did** **not** **call** **them** **in** **extra** **session** **,**
你 看 国会 得到 疮 原因 他 做过 不是 称呼 他们 在 额外的 会议 ,

你看，国会很生气，因为他没有召集他们召开额外会议。

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][nekst][kɑːn] , [ɪz] [rɪˈpʌblɪkən] ,
You **know** **the** **next** **Con** **,** **is** **Republican** **,**
你 知道 这 下一个 康 , 是 共和党人 ,

你知道下一个反派是共和党人吗?

[biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [dʒoʊk][ɑːn][ðem; ðəm] [ɪf] [hiː; hi]['daɪˌdɛnt][kɔːl][ðem; ðəm][æt; ət][ɔːl] ['wʊdənt] [ˌaɪ 'tiː] ,
Be **a** **good** **joke** **on** **them** **if** **he** **dident** **call** **them** **at** **all** **wouldent** **it** **,**
是 一个 好的 开玩笑 在 他们 如果 他 不 称呼 他们 在 全部 不会 它 ,

如果他根本不给他们打电话，那岂不是对他们开个玩笑吗?

[bæk] [tuː; tə]['pærɪs][tuː; tə] [miːt] [kɑːl] [haʊs] [ðə; ði]['oʊnli][mæn][ðə; ði]['prɛz]['evər] ['lisnd] [tuː] , [-]
Back **to** **Paris** **to** **meet** **Col** **House** **the** **only** **man** **the** **Pres** **ever** **listened** **too** **,** **[** **25** **]**
后退 到 巴黎 到 见面 上校 房子 这 仅有的 男人 这 总统 曾经 听着 也 , [-]

回到巴黎会见了科尔·豪斯，他是总统唯一听从的人[25]。

['mɪstər]['dænjɛlz] [went] ['oʊvər] .
MR **daniels** **went** **over** **.**
先生 丹尼尔斯 去 超过 .

丹尼尔斯先生过去了。

[fɜːrst][taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv]['evər]['teɪkən][dʒoʊ'siːfəs] ['eniwer] , [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [ɔːl raɪt] [ɪn][ə; eɪ]
First **time** **they** **have** **ever** **taken** **Josephus** **anywhere** **,** **He** **will** **be** **allright** **in** **a**
第一的 时间 他们 有 曾经 已采取 约瑟夫斯 任何地方 , 他 将要 是 好的 在 一个
[kraʊd] ,
crowd **,**
人群 ,

这是他们第一次带约瑟夫斯出门，他在人群中应该没问题。

[meɪd] ['mɪstər] ['huːvər] [fuːd] ['dɪkteɪtər] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði]['ælaɪz] [ðæt] [miːnz] [ðæt] [bɛlg] [fræns]
Made **Mr** **Hoover** **food** **DICTATOR** **for** **all** **the** **Allies** **That** **means** **that** **BELG** **FRANCE**
制成 先生 胡佛 食物 独裁者 为了 全部 这 盟国 那 方法 那 比利时 法国
[ænd; ənd][ˌiː en 'dʒiː] ,
and **ENG** **,**
和 ENG ,

胡佛先生为所有盟国制造了食品独裁者，这意味着比利时、法国和英国。

[ɑːr; ər][nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə][get] ['eni] [mɔːr] [tuː; tə] [iːt] [ðæn; ðən][wiː; wi][duː] ,
are **not** **going** **to** **get** **any** **more** **to** **eat** **than** **we** **do** **,**
是 不是 去 到 得到 任何 更多的 到 吃 比 我们 做 ,

他们吃的不会比我们多。

['kɑːnfərəns] [æt; ət] 1st [geɪv] [ə'merɪkə] [dʒə'pæn] ['ɪtəli] [fræns] [faɪv] - [iːtʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd]
Conference **at** **1st** **gave** **America** **Japan** **Italy** **France** **5** **deligates** **each** **and** **England**
会议 在 1st 给予 美国 日本 意大利 法国 5 - 每个 和 英格兰
[ɪn'kluːdɪŋ] [hɜːr; hər] ['kɑːləniz] [ˌfɔːr'tiːn] ,
including **her** **Colonies** **fourteen** **,**
包括 她 殖民地 十四 ,

第一届会议使美国、日本、意大利和法国各派出5名代表，英国及其殖民地派出14名代表。

[ðæts] [ɔːl] [raɪt] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['ɪŋglənd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['fɔːrən] [rɪ'leɪʃnz] ,
Thats **all** **right** **to** **allow** **England** **for** **each** **one** **of** **her** **Foreign** **Relations** **,**
那是 全部 正确的 到 允许 英格兰 为了 每个 一 的 她 外国的 关系 ,

允许英国处理其所有外交关系是完全可以的。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [ə'laʊ] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn][fɔːr; fər][wɪs'kɑːnsɪn] ,
But **they** **did** **not** **allow** **us** **a** **single** **one** **for** **Wisconsin** **,**
但 他们 做过 不是 允许 我们 一个 单身的 一 为了 威斯康星州 ,

但他们一个也没给我们威斯康星州的。

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ɑːn][ə; eɪ] [kə'mɪti] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃmən] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm]
How **would** **you** **like** **to** **have** **been** **on** **a** **committee** **of** **Englishman** **to** **inform**
如何 会 你 喜欢 到 有 到过 在 一个 委员会 的 英国人 到 通知
['aɪərlənd] [ðeɪ] ['daɪˌdɛnt][get] ['eni] - ,
Ireland **they** **dident** **get** **any** **Deligates** **,**
爱尔兰 他们 不 得到 任何 - ,

你愿意加入一个由英国人组成的委员会，去通知爱尔兰他们没有获得任何代表吗?

[oʊ] [bɔɪ] , [-]
OH **BOY** **,** **[** **26** **]**
哦 男生 , [-]

哦，天哪[26]

['faɪnəli] [gɑːt][ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [ten] [naʊ] [θɛrz] ['oʊnli] [fɔːr] , ['spiːkɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðər]
Finally **got** **it** **down** **to** **the** **big** **TEN** **now** **theres** **only** **four** **,** **speaking** **to** **each** **other**
最后 得到 它 向下 到 这 大的 十 现在 有 仅有的 四 , 请讲 到 每个 其他
,
,
,

终于把名单缩减到前十名，现在只剩下四名了，他们正在互相交谈。

[ə'merɪkə] ['daɪˌdɛnt] [noʊ] [tɪl] [ðeɪ] [gɑːt]['oʊvər][ðer; ðər][ðæt] [ðoʊz] [ˌjʊrə'piːən] [neiʃəns][hæv; həv]
America **dident** **know** **till** **they** **got** **over** **there** **that** **those** **European** **Nations** **have**
美国 不 知道 直到 他们 得到 超过 那里 那 那些 欧洲的 国家 有
[hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [kɔːld] [ðə; ði] ['gɪmi] .
had **a** **disease** **for** **years** **called** **the** **Gimmes** **.**
有 一个 疾病 为了 年 称为 这 赠品 .

美国人直到到了那里才知道，那些欧洲国家多年来一直有一种叫做"吉姆斯"的疾病。

['ɪŋgləɪnd] [ænd; ənd][dʒə'pæn][hæd; həd][ə; eɪ]['siːkrət] ['triːti] [wer] ['ɪŋgləɪnd] [wʌz; wəz][tuː; tə][get]

England	and	Japan	had	a	secret	Treaty	where	England	was	to	get
英格兰	和	日本	有	一个	秘密	条约	在哪里	英格兰	曾是	到	得到

['evriθɪŋ] [saʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'kweɪtər][ænd; ənd][dʒə'pæn] ['evriθɪŋ] [nɔːrθ] ,

everything	south	of	the	equator	and	Japan	everything	North	,
一切	南	的	这	赤道	和	日本	一切	北	,

英国和日本曾签订一项秘密条约，根据条约，英国获得赤道以南的所有土地，日本获得赤道以北的所有土地。

[ges] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][ɪ'kweɪtər][fɔːr; fər]['aɪərlənd] ,

Guess	they	were	going	to	leave	the	equator	for	Ireland	,
猜测	他们	是	去	到	离开	这	赤道	为了	爱尔兰	,

看来他们是要离开赤道前往爱尔兰。

[dʒə'pæn]['wɑːntɪd][ˌaɪ 'tiː][pʊt][ɪn][ðə; ði]['kɑːntrækt][ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] ['enibɑːdi] [els]

Japan	wanted	it	put	in	the	contract	that	she	was	as	good	as	anybody	else
日本	通缉	它	放	在	这	合同	那	她	曾是	作为	好的	作为	任何人	别的

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [əd'mɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [waɪ] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ,

If	she	admitted	it	why	put	it	in	,
如果	她	承认	它	为什么	放	它	在	,

日本方面希望在合同中加入她和其他任何人一样优秀的条款。如果她已经承认这一点，为什么还要写进去呢?

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ɪz][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][hiː; hi][dəunt][hæv; həv][ə; eɪ][saɪn][ɑːn][hɪm; ɪm] ['telɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , [-]

If	a	man	is	a	Gentleman	he	don't	have	a	sign	on	him	telling	it	,	[	27	]
如果	一个	男人	是	一个	绅士	他	不	有	一个	符号	在	他	讲述	它	,	[	-	]

如果一个人是绅士，他身上就不会有标志表明这一点。[27]

[tel] [dʒə'pæn][wiː; wi] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['rekəgnaɪz] ['tʃaɪnə] ,

Tell	Japan	we	will	recognize	them	as	soon	as	they	recognize	China	,
告诉	日本	我们	将要	认出	他们	作为	很快	作为	他们	认出	中国	,

告诉日本，只要他们承认中国，我们就会承认他们。

[piːs] ['teɪbl] [ɪz] ['tɜːrnɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ɔːl] ['bæŋkwɪt] [ðə; ði] ['spiːtʃɪz] [ɑːr; ər] [tuː] [lɔːŋ] ,

Peace	Table	is	turning	out	like	all	Banquets	the	speeches	are	too	long	,
和平	桌子	是	转弯	出去	喜欢	全部	宴会	这	演讲	是	也	长的	,

和平餐桌会议和其他宴会一样，演讲时间太长了。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl] ['wɒnts][ə; eɪ]['sekənd] ['helpɪŋ] ,

Everybody	at	the	Table	wants	a	second	helping	,
大家	在	这	桌子	想要	一个	第二	帮助	,

餐桌上的每个人都想再添一份。

[ænd; ənd]['dʒɜːrməni][ðə; ði] [kʊk] ['hɑːsənt][gɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ][ə'raʊnd] ,

And	Germany	the	cook	hasent	got	enough	to	go	around	,
和	德国	这	厨师	哈森特	得到	足够的	到	去	大约	,

德国厨师手头的食材不够用。

[ðeɪ] [ə'griːd] [ɑːn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - [pɔɪnts] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðæt] [ə'merɪkə] [went] [ɪn][fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ]

They	agreed	on	one	of	the	14	points	that	was	that	America	went	in	for	nothing
他们	同意	在	一	的	这	-	积分	那	曾是	那	美国	去	在	为了	没有什么

[ænd; ənd][iks'pekts] ['nʌθɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl] [juˈnænɪməs] [wiː; wi][get][ˌaɪ 'tiː] ,

and	expects	nothing	they	are	all	unanimous	we	get	it	,
和	预期	没有什么	他们	是	全部	一致	我们	得到	它	,

他们在14点协议中的一点上达成了一致，那就是美国不求回报，也不抱任何期望，他们对此都表示赞同，我们都明白了。

['wɑːntɪd] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [liːg] [ʌv; əv][neiʃəns][ɪn][wɪð; wɪθ] [piːs] ['triːti] ,

Wanted	to	put	the	LEAGUE	of	nations	in	with	Peace	Treaty	,
通缉	到	放	这	联盟	的	国家	在	和	和平	条约	,

想把国际联盟纳入和平条约，

[ðæts] [laɪk][ə; eɪ] ['feloʊ] ['goʊɪŋ]['ɪntuː][ə; eɪ] [stɔːr] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɜːrtʃənt] [wɔːnt] [sel] [hɪm; ɪm][ə; eɪ]

thats	like	a	fellow	going	into	a	store	and	the	Merchant	wont	sell	him	a
那是	喜欢	一个	同伴	去	进入	一个	店铺	和	这	商人	惯于	卖	他	一个

[suːt] [ən'les] [hiː; hi]['juːzɪz][ə; eɪ] [dʒɪ'let] ['reɪzər] , [-]

Suit	unless	he	uses	a	Gillette	Razor	,	[	28	]
套装	除非	他	用途	一个	吉列	剃刀	,	[	-	]

这就像一个人走进一家商店，店主非要他用吉列剃须刀才肯卖给他一套西装一样。[28]

[ɪts] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [θɪŋ] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['senətəz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðɪs] [tuː; tə]

Its	been	a	great	thing	for	these	Senators	if	it	had	not	been	for	this	to
它是	到过	一个	伟大的	事物	为了	这些	参议员	如果	它	有	不是	到过	为了	这	到

[nɑːk] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] ['gɑːtn] [ɔːl] [ðiːz] ['lektʃər] [deɪts] ,

knock	they	would	not	have	gotten	all	these	Lecture	Dates	,
敲	他们	会	不是	有	获得	全部	这些	演讲	日期	,

这对这些参议员来说是一件好事，如果不是因为这件事，他们就不会获得这么多演讲机会。

[ðə; ði] [weɪ] [ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['senətəz] [tɔːk] [juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] ['prɛz]['dʌbljuː][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə]

The	way	a	lot	Of	Senators	talk	you	would	think	Pres	W	was	going	to
这	方式	一个	很多	的	参议员	讲话	你	会	思考	总统	W	曾是	去	到

[treɪd] [ə'merɪkə] [ɔːf][fɔːr; fər][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ʌv; əv] [gɑːlf] [klʌbz] ,

trade	America	off	for	a	couple	of	Golf	Clubs	,
贸易	美国	离开	为了	一个	夫妻	的	高尔夫球	俱乐部	,

很多参议员说话的口气，你会觉得小布什总统好像要用美国国家去换几个高尔夫球杆似的。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði]['prɛz] [tʊk] [ðə; ði][mən'roʊ] ['dɑːktrɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [ænd; ənd][ɪz]

They	seem	to	think	the	Pres	took	the	Monroe	Doctrine	in	his	pocket	and	is
他们	似乎	到	思考	这	总统	采取	这	门罗	教义	在	他的	口袋	和	是

['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [luːz] [ˌaɪ 'tiː]['oʊvər][ðer; ðər] ,

liable	to	lose	it	over	there	,
容易	到	失去	它	超过	那里	,

他们似乎认为总统把门罗主义揣进了兜里，到了那边很可能会把它抛弃。

['prɛz] ['wɪlsn] ['θretnd] [hiː; hi] [wʊd] [stɑːrt][ðə; ði][wɔːr]['oʊvər] [ə'gen] ,

Pres	Wilson	threatened	he	would	start	the	war	over	again	,
总统	威尔逊	威胁	他	会	开始	这	战争	超过	再次	,

威尔逊总统威胁说，他将再次发动战争。

[biː; bi]['terəb(ə)l] [ɪf] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðɪs] [wɔːr][wʌz; wəz] [fɪkst] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [faɪt]

Be	terrible	if	they	found	out	this	war	was	fixed	and	they	had	to	fight
是	糟糕的	如果	他们	成立	出去	这	战争	曾是	固定的	和	他们	有	到	斗争

[ˌaɪ 'tiː]['oʊvər] [ə'gen] ,

it	over	again	,
它	超过	再次	,

如果他们发现这场战争是事先安排好的，不得不重新打一场，那就太糟糕了。

[ðeɪ] [kænt][let][ðə; ði] ['rʌʃənz] [ɪn] [ðɪs] [liːg] [ɔːr] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [bʊʃ] [liːg] [aʊt][ʌv; əv]

They	cant	let	the	Russians	in	this	league	or	they	would	make	a	Bush	League	out	of
他们	不能	让	这	俄罗斯人	在	这	联盟	或者	他们	会	制作	一个	衬套	联盟	出去	的

[ˌaɪ 'tiː] , [-]

it	,	[	29	]
它	,	[	-	]

他们不能让俄罗斯人进入这个联赛，否则他们就会把这个联赛变成一个低级联赛。[29]

[best] [taɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [fɔːrmd] [ðɪs] [liːg] [ʌv; əv] [neiʃəns] [wʌz; wəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] [wen] [ɔːl]

Best	time	to	have	formed	this	League	of	Nations	was	during	the	war	when	all
最好的	时间	到	有	形成	这	联盟	的	国家	曾是	期间	这	战争	什么时候	全部

[ðiːz] [neiʃəns] ['niːdɪd] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

these	Nations	needed	each	other	,
这些	国家	需要	每个	其他	,

成立国际联盟的最佳时机是在战争期间，当时所有这些国家都需要彼此的帮助。

['evribɑːdi; 'evribʌdi][ɪz][fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [wɔːr] ,

Everybody	is	for	something	to	prevent	war	,
大家	是	为了	某物	到	防止	战争	,

每个人都支持采取措施防止战争，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə'freɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk][ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][dəʊnt][prə'hɪbɪt] ,

but	they	are	afraid	it	is	like	Prohibition	it	dont	prohibit	,
但	他们	是	害怕的	它	是	喜欢	禁酒令	它	不	禁止	,

但他们担心这就像禁酒令一样，实际上并没有禁止什么。

[liːg] [ʌv; əv][neiʃəns][dʒʌst][æz; əz] [klɪr] [æz; əz][ðə; ði] ['ɪnkʌm] [tæks][blæŋks] ,

League	of	Nations	just	as	clear	as	the	Income	Tax	blanks	,
联盟	的	国家	只是	作为	清除	作为	这	收入	税	空白	,

国际联盟就像所得税申报表一样清晰明了。

[wʌn] [θɪŋ] [wiː; wi][gɑːt][tuː; tə][biː; bi] ['θæŋkfl] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr]['soʊldʒərz][kæn; kən][wɪn]['wɔrz]['fæstər]

One	thing	we	got	to	be	thankful	for	our	Soldiers	can	win	wars	faster
一	事物	我们	得到	到	是	感恩	为了	我们的	士兵	能	赢	战争	快点

[ðæn; ðən]['aʊər; ɑːr]['dɪpləmæts][kæn; kən][tɔːk][ˌjuː 'es]['ɪntuː][ðem; ðəm] ,

than	our	Diplomats	can	talk	us	into	them	,
比	我们的	外交官	能	讲话	我们	进入	他们	,

我们应该感谢的一点是，我们的士兵赢得战争的速度比我们的外交官说服我们发动战争的速度要快得多。

['prɛz] ['wɪlsn] ['faɪnəli][gɑːt] [dɪs'kɜːrɪdʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['stɔːlɪŋ] [ænd; ənd][toʊld][ðem; ðəm][ðæt] [ɪf] [ðeɪ]

Pres	Wilson	finally	got	discouraged	at	the	stalling	and	told	them	that	if	they
总统	威尔逊	最后	得到	灰心	在	这	停滞	和	讲述	他们	那	如果	他们

['daɪˌdɛnt] ['hɜːri] [ʌp][ænd; ənd][duː] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [wʊd] [pɪk] [ʌp][ðer; ðər] [waɪvz]

dident	hurry	up	and	do	something	the	Americans	would	pick	up	their	Wives
不	匆忙	向上	和	做	某物	这	美国人	会	挑选	向上	他们的	妻子们

[ænd; ənd] [kʌm] [hoʊm] , [-]

and	come	home	,	[	30	]
和	来	家	,	[	-	]

威尔逊总统最终对这种拖延感到失望，并告诉他们，如果他们不赶紧采取行动，美国人就会带着他们的妻子回家。[30]

['prɛz] [sez] " [dʒeɪmz] [brɪŋ] [maɪ] [boʊt]

Pres	says	"	JAMES	BRING	MY	BOAT
总统	说道	"	詹姆斯	带来	我的	船

总统说："詹姆斯，把我的船带来。"

" [ðeɪ] [ðen] [gɑːt] ['bɪzi] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['beldʒəm][kʊd; kəd][traɪ][ðə; ði]['kaɪzər] ,

"	They	then	got	busy	and	decided	that	Belgium	could	try	the	Kaiser	,
"	他们	然后	得到	忙碌的	和	决定	那	比利时	可以	尝试	这	凯撒	,

"然后他们就开始忙活起来，决定让比利时试试德皇。"

['beldʒəm] [sed] " [haʊ] [duː][wiː; wi][get][hɪm; ɪm] ,

Belgium	said	"	how	do	we	get	him	,
比利时	说	"	如何	做	我们	得到	他	,

比利时方面表示："我们该如何得到他？"

" ['ælaɪz] [sed] " [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][get][hɪm; ɪm][wiː; wi] [wʊd] [traɪ][hɪm; ɪm] [ɑːr'selvz] ,

"	Allies	said	"	thats	it	if	we	could	get	him	we	would	try	him	ourselves	,
"	盟国	说	"	那是	它	如果	我们	可以	得到	他	我们	会	尝试	他	我们自己	,

盟军说："就是这样，如果我们能抓到他，我们会亲自试探他。"

" [sʌm; səm][neiʃəns][gɑːt][soʊ]['taɪərd] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [piːs] [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə] ['faɪtɪŋ] [ə'gen] ,

"	Some	Nations	got	so	tired	waiting	for	Peace	they	went	back	to	fighting	again	,
"	一些	国家	得到	所以	疲劳的	等待	为了	和平	他们	去	后退	到	斗争	再次	,

有些国家等待和平的时间太长，以至于又重新投入战争。

[bɪn] ['wɜːrkɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [liːg] [ʌv; əv][neiʃəns][ɔːl]['wɪntər] ,

Been	working	on	this	League	of	Nations	all	winter	,
到过	在职的	在	这	联盟	的	国家	全部	冬天	,

整个冬天都在忙这个国际联盟项目，

['faɪnəli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] - [sed] " [wʌt] [ə'baʊt] [piːs] [wɪð; wɪθ]['dʒɜːrməni] " [ðə; ði] ['lʌðər] [ɔːl]

Finally	one	of	the	deligates	said	"	What	about	Peace	with	Germany	"	The	others	all
最后	一	的	这	-	说	"	什么	关于	和平	和	德国	"	这	其他的	全部

[sed] " [ðæts] [raɪt] [wiː; wi]['nevər] [θɔːt] [ʌv; əv][ðæt] ,

said	"	thats	right	we	never	thought	of	that	,
说	"	那是	正确的	我们	绝不	想法	的	那	,

最后，一位代表问道："与德国媾和怎么样？"其他代表都说："对，我们从未想过这一点。"

" [went] [tuː; tə][kɔːl][ɪn]['dʒɜːrməni][ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] " [waɪ] [wiː; wi][hæd; həd] [gɪv] [juː; jʊ][ɔːl][ʌp] [-

"	Went	to	call	in	Germany	and	they	said	"	Why	we	had	give	you	all	up	[	31
"	去	到	称呼	在	德国	和	他们	说	"	为什么	我们	有	给	你	全部	向上	[	-

]

]

]

"去德国打电话，他们说'为什么我们不得不放弃你们所有人[31]

[θɔːt] [juː; jʊ]['wɑːsənt] ['kʌmɪŋ] , [wiː; wi][gɑːt][ə; eɪ] ['betər] ['ɔːfər][frʌm; frəm][ðə; ði] -

thought	you	wasent	coming	,	We	got	a	better	offer	from	the	Bolsheveki
想法	你	不是	未来	,	我们	得到	一个	更好的	提供	从	这	-

我还以为你不来了呢，布尔什维克那边给了我们更好的报价。

" [ðeɪ] ['ɔːfər][ˌjuː 'es][noʊ] [ɪn'demnɪtiːz] [ænd; ənd][noʊ][bɑːðz] ,

"	They	offer	us	no	indemnities	and	no	Baths	,
"	他们	提供	我们	不	赔偿	和	不	浴室	,

"他们既不给我们提供赔偿，也不给我们任何补偿。"

[ɪf] [ðeɪ] ['evər][hæv; həv] [ə'nʌðər] [wɔːr] [lets] [hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] [ˌʌndər'stʊd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [stɑːrt] [wʌt] [iːtʃ]

If	they	ever	have	another	war	lets	have	it	understood	before	they	start	what	each
如果	他们	曾经	有	其他	战争	让我们	有	它	理解	前	他们	开始	什么	每个

['neɪʃ(ə)n]['wɒnts][æt; ət][ðə; ði] ['fɪnɪʃ] ,

Nation	wants	at	the	finish	,
国家	想要	在	这	结束	,

如果他们再次爆发战争，那么在开战之前，各国应该先明确各自的最终目标。

[ɔːl] [ðoʊz] [neiʃəns] [kleɪm] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['friːdəm] ,

All	those	Nations	claim	they	were	fighting	for	freedom	,
全部	那些	国家	宣称	他们	是	斗争	为了	自由	,

所有这些国家都声称他们是在为自由而战。

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [lænd] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] ['friːdəm] ,

But	of	course	a	little	more	land	would	make	a	little	more	Freedom	,
但	的	课程	一个	小的	更多的	土地	会	制作	一个	小的	更多的	自由	,

当然，多一些土地就能带来多一些自由。

[wʌn] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [liːg] ,

One	thing	about	this	League	,
一	事物	关于	这	联盟	,

关于这个联盟，有一点是.....

[ðə; ði][læst][wɔːr][ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli] - [ɔːr] - [neiʃəns][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ɔːl][saɪn] [ðɪs] [ðeɪ]

The	last	war	there	were	only	10	or	15	nations	in	it	now	if	they	all	sign	this	they
这	最后的	战争	那里	是	仅有的	-	或者	-	国家	在	它	现在	如果	他们	全部	符号	这	他们

[kæn; kən][ɔːl][biː; bi][ɪn][ðə; ði][nekst][wʌn] ,

can	all	be	in	the	next	one	,
能	全部	是	在	这	下一个	一	,

上次战争只有10到15个国家参战，现在如果它们都签署这份协议，它们就可以参加下一次战争了。

[ˌaɪ 'tiː][wɔːnt][biː; bi] [nɪr] [soʊ][ɪk'skluːsɪv] , [-]

It	wont	be	near	so	exclusive	,	[	32	]
它	惯于	是	靠近	所以	独家的	,	[	-	]

它不会那么独特，[32]

[kɔːrs] [ɪts][hɑːrd][tuː; tə] [pliːz] ['evribɑːdi; 'evribʌdi][tæft;tɑːft][traɪd] [ðæt] ,
Course its hard to please everybody Taft tried that ,
课程 它是 难的 到 请 大家 塔夫脱 尝试 那 ,

当然，取悦所有人是不可能的，塔夫脱也尝试过这样做。

[ɪf] ['prɛz] ['wɪlsn] [hæd; həd]['eni] [dauts] [ə'baʊt] [ðɪs] [liːg] [ʌv; əv][neiʃəns] ['biːɪŋ] [pʊt] [θruː] [hiː; hi]
If Pres Wilson had any doubts about this League of Nations being put through he
如果 总统 威尔逊 有 任何 疑虑 关于 这 联盟 的 国家 存在 放 通过 他
[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['teɪkən][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌproʊɪ'bɪʃənɪst] .
should have taken some of these Prohibitionist .
应该 有 已采取 一些 的 这些 禁酒主义者 .

如果威尔逊总统对建立国际联盟还有任何疑虑，他应该听取一些禁酒主义者的意见。

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ʃoʊn] [hɪm; ɪm] [haʊ] [tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː] [θruː] ['weðər] ['piːp(ə)l] ['wɑːntɪd][ˌaɪ 'tiː]
They would have shown him how to get it through whether people wanted it
他们 会 有 所示 他 如何 到 得到 它 通过 无论 人们 通缉 它
[ɔːr][nɑːt] ,
or not ,
或者 不是 ,

他们会教他如何把事情办成，不管人们是否愿意。

[fræns] [sez] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [mɔːr] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn] [ðɪs] [liːg] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [slɪp][ə; eɪ]
France says they would have more confidence in this League if they would slip a
法国 说道 他们 会 有 更多的 信心 在 这 联盟 如果 他们 会 滑 一个
['kʌp(ə)l] [ʌv; əv][neiʃəns] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd]['dʒɜːrməni] ,
couple of Nations in between them and Germany ,
夫妻 的 国家 在 之间 他们 和 德国 ,

法国表示，如果能在他们和德国之间加入几个国家，他们会对这个联赛更有信心。

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wiː; wi][kwɪt] ['faɪtɪŋ] [tuː] [kwɪk] [ænd; ənd]['daɪˌdɛnt][saɪn] [piːs] [kwɪk] [ɪ'nʌf] ,
i wonder if we quit fighting too quick and dident sign peace quick enough ,
我 想知道 如果 我们 辞职 斗争 也 快的 和 不 符号 和平 快的 足够的 ,

我怀疑我们是否停止战争太快，签署和平协议的时间不够快。

[dəʊnt][get][ɪm'peɪʃ(ə)nt] .
Dont get impatient .
不 得到 不耐烦 .

不要着急。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [dʒʌst] [ðɪs] [hɑːrd][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['evri] [wɔːr][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [prɪ'vent]
It has been just this hard at the end of every war to try and prevent
它 有 到过 只是 这 难的 在 这 结尾 的 每一个 战争 到 尝试 和 防止
[ə'nʌðər] [wʌn] , [-]
another one , [33]
其他 一 , [-]

每次战争结束后，防止再次发生战争都是如此艰难。[33]

['prɛz][ɑːn][hɪz; ɪz][læst] ['vɔɪɪdʒ] [hoʊm] [sed] [ðə; ði][mən'roʊ] ['dɑːktrɪn] [wʌz; wəz] ['fʊli] [prə'tektɪd] [ɔːl'redi]
Pres on his last voyage home said the Monroe Doctrine was fully protected already
总统 在 他的 最后的 航程 家 说 这 门罗 教义 曾是 完全 受保护 已经
[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ,
And to show them that it was ,
和 到 展示 他们 那 它 曾是 ,

总统在最后一次回国途中说，门罗主义已经得到了充分的保护。为了向他们证明这一点，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [pʊt][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ,
He has now put it in ,
他 有 现在 放 它 在 ,

他现在已经把它放进去了。

[ðɪs] [mən'roʊ] [θɪŋ] [ðə; ði] [ri'pʌblikənz] [tɔ:k] [soʊ] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ænd; ənd] [noʊ] [soʊ] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] ,

This	Monroe	thing	the	Republicans	talk	so	much	of	and	know	so	little	about	,
这	门罗	事物	这	共和党人	讲话	所以	很多	的	和	知道	所以	小的	关于	,

共和党人对门罗的事谈论得沸沸扬扬，却又知之甚少。

[prə'tekts] [ˌju: 'es] [ə'genst] ['evriθɪŋ] [bʌt; bət] ['vɪlə] .

Protects	us	against	everything	but	VILLA	.
保护	我们	反对	一切	但	别墅	.

除了别墅以外，它能保护我们免受一切伤害。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] [ə'merɪkə] [hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊnli] ['neɪʃ(ə)n] [ðæt] ['evər]

And	in	the	whole	History	of	America	he	is	the	only	Nation	that	ever
和	在	这	所有的	历史	的	美国	他	是	这	仅有的	国家	那	曾经

[ə'tækt] [ˌju: 'es] ,

attacked	us	,
遭到攻击	我们	,

在美国历史上，他是唯一一个攻击过我们的国家。

['ɪtəli] [sez] [ðeɪ] [wɪl] [pɪk] [ʌp] [ðer; ðər] ['mɑ:rblz] [ænd; ənd] [goʊ] [hoʊm]

Italy	says	they	will	pick	up	their	Marbles	and	go	home
意大利	说道	他们	将要	挑选	向上	他们的	弹珠	和	去	家

意大利方面表示，他们将收拾行囊回家。

['prɛz] ['wɪlsn] [sez] [ju:; jʊ] [meɪ] ['fju:meɪ] , [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [wɪl] ['nevər] [get] [ˌaɪ 'ti:] ,

Pres	Wilson	says	you	may	Fiume	,	But	you	will	never	get	it	,
总统	威尔逊	说道	你	可能	阜姆	,	但	你	将要	绝不	得到	它	,

威尔逊总统说，你可以去弄虚作假，但你永远不会得到它。

[tə'deɪ] [ɪz] [dʒə'pæn] [deɪ] [tu:; tə] ['θret(ə)n] [tu:; tə] [pæk] [ðer; ðər] [ænd; ənd] [li:v] , [-]

Today	is	Japans	day	to	threaten	to	pack	their	kimonas	and	leave	,	[	34	]
今天	是	日本	天	到	威胁	到	盒	他们的	和服	和	离开	,	[	-	]

今天是日本威胁要收拾和服离开的日子[34]

['ɪtəli] ['beɪsi:z] [hɜ:r; hər] [kleɪm] [ɑ:n] [æn; ən] [oʊld] ['tri:ti] ,

Italy	bases	her	claim	on	an	old	treaty	,
意大利	基地	她	宣称	在	一个	老的	条约	,

意大利的诉求依据是一项旧条约。

[ʃi:; ʃi] [kænt] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [treɪs] [hɜ:r; hər] [tri:ti:z] [bæk] [tu:] [fɑ:r] ,

She	cant	afford	to	trace	her	Treatys	back	too	far	,
她	不能	买得起	到	痕迹	她	条约	后退	也	远的	,

她负担不起追溯太久远的条约费用。

[ɪf] [aɪ] [rɪ'membər] [ʃi:; ʃi] [ə'rɪdʒənəli] [wʌz; wəz] [saɪnd] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['dʒɜ:rməni] ,

If	I	remember	she	originally	was	signed	up	with	Germany	,
如果	我	记住	她	起初	曾是	签名	向上	和	德国	,

如果我没记错的话，她最初签约的是德国队。

['prɛz] ['wɪlsn] ['sɜ:rt(ə)nli] [ju:st] [gʊd] ['dʒʌdʒmənt] [ɪn] ['vɪzɪtɪŋ] ['ɪtəli] [wen] [hi:; hi] [fɜ:rst] [went] ['oʊvər] ,

Pres	Wilson	certainly	used	good	judgement	in	visiting	Italy	when	he	first	went	over	,
总统	威尔逊	当然	用过的	好的	判断	在	访问	意大利	什么时候	他	第一的	去	超过	,

威尔逊总统第一次访问意大利时，他的判断无疑是明智的。

- ['beɪkər] [hæz; həz] [gɔ:n] [bæk] ['oʊvər] [tu:; tə] [fræns] [ə'gen] [θɪŋk] [oʊld] [nu:t] , ['kɪndər] [laɪks] ['pærɪs] ,

Sectry	BAKER	has	gone	back	over	to	France	again	think	old	Newt	,	kinder	likes	PARIS	,
-	面包师	有	已消失	后退	超过	到	法国	再次	思考	老的	蝾螈	,	幼儿园	点赞	巴黎	,

贝克部长又回法国去了，想想老纽特，他喜欢巴黎。

[ðeɪ] ['wɑːntɪd]['mækəˌduː][tuː; tə][goʊ][bʌt; bət][ðə; ði]['sæləri]['wɑːsənt] [raɪt] ,

They	wanted	Mcadoo	to	go	but	the	salary	wasent	right	,
他们	通缉	麦卡杜	到	去	但	这	薪水	不是	正确的	,

他们想让麦卡杜走，但是薪水不合适。

[kæn; kən][juː; jʊ][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ] [gai] [ðæt] ['kʊdənt] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ɔːl][ðə; ði][dʒɑːbz][hiː; hi]

Can	you	imagine	a	guy	that	couldent	make	a	living	out	of	all	the	jobs	he
能	你	想象	一个	盖伊	那	可能	制作	一个	活的	出去	的	全部	这	工作	他

[held] ,

held	,
握住	,

你能想象一个人做了那么多工作却仍然无法维持生计时，会是什么样子吗?

[aɪ] [wʊd] [lʌv] [tuː; tə][hæv; həv][dʒʌst][hæf] [wʌt] [wʌn] [rɪ'pʌblɪkən] [wʊd] [hæv; həv] [meɪd] [aʊt][ʌv; əv]

I	would	love	to	have	just	half	what	one	Republican	would	have	made	out	of
我	会	爱	到	有	只是	一半	什么	一	共和党人	会	有	制成	出去	的

[ɔːl] [ðæt] , [-]

all	that	,	[	35	]
全部	那	,	[	-	]

我真希望自己能得到一位共和党人从中赚到的一半[35]。

[lɑːt][ʌv; əv] [reps] [dəʊnt][wɑːnt] [ðɪs] [liːg] [gæg] [tuː; tə] [pæs] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['dʒeləs] [kɔːz] [ðə; ði]

Lot	of	Reps	dont	want	this	League	Gag	to	pass	they	are	jealous	cause	the
很多	的	代表	不	想	这	联盟	插科打诨	到	经过	他们	是	嫉妒的	原因	这

['deməkræts] [ræn][ðə; ði][læst][wɔːr] ,

Democrats	ran	the	last	war	,
民主党人	跑	这	最后的	战争	,

很多共和党人不想让这项联盟禁令通过，他们嫉妒民主党人发动了上一场战争。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][hæv; həv] [ə'nʌðər] [wʌn][tuː; tə] [ʃoʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['betər] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

And	they	want	to	have	another	one	to	show	how	much	better	they	could
和	他们	想	到	有	其他	一	到	展示	如何	很多	更好的	他们	可以

[rʌn] [wʌn][ðæn; ðən][ðə; ði] ['deməkræts] ,

run	one	than	the	Democrats	,
跑步	一	比	这	民主党人	,

他们想再办一次，以证明他们比民主党人办得更好。

['iːv(ə)n][ðə; ði][bɪg][fɔːr] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['luːzɪŋ] ['kɑːnfɪdəns] , [ðeɪ] [hæv; həv] [rɪ'muːvd] [ðə; ði][wɜːrdz]

Even	the	Big	4	seem	to	be	losing	confidence	,	They	have	removed	the	words
甚至	这	大的	4	似乎	到	是	输	信心	,	他们	有	已移除	这	字

[haɪ] [kən'træktɪŋ] ['pɑːrtiz] ,

High	Contracting	Parties	,
高的	承包	各方	,

就连四大会计师事务所似乎也失去了信心，他们已经删除了"主要缔约方"的字样。

[wɪtʃ] [ə'pɪrd] - [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ænd; ənd] [naʊ] [spiːk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ['miːkli] [æz; əz]

which	appeared	418	times	in	the	original	and	now	speak	of	it	meekly	as
哪个	出现	-	时代	在	这	原来的	和	现在	说话	的	它	温顺地	作为

['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːg] ,

members	of	the	League	,
成员	的	这	联盟	,

它在原文中出现了 418 次，现在作为联盟成员，他们却对此唯唯诺诺。

[wiː; wi] [noʊ] ['prɛz] ['wɪlsn] [hæd; həd][ə; eɪ][lɑːt][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] ['dræftɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,

We	know	Pres	Wilson	had	a	lot	to	do	with	drafting	it	,
我们	知道	总统	威尔逊	有	一个	很多	到	做	和	起草	它	,

我们知道威尔逊总统在起草这份文件方面发挥了重要作用。

[kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][soʊ] ['meni] [wɜːrdz]

Cause	it	has	so	many	WORDS
原因	它	有	所以	许多	字

因为它包含很多单词

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [lɔːŋgər] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ˌaɪ 'tiː] [ðæn; ðən] [ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [tuː; tə] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] , [-]

Now	it	will	take	longer	to	explain	it	than	it	did	to	write	it	,	[	36	]
现在	它	将要	拿	更长	到	解释	它	比	它	做过	到	写	它	,	[	-	]

现在解释它所需的时间比写它所需的时间还要长[36]

[ɪf] ['mɪstər] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] ['mɪstər] ['loʊəl] [dɪ'beɪt] [ɑːn] [ðiːz] [nuː] [ə'mendmənts] ['bɔːstən; 'bɑːstən]

If	Mr	Lodge	and	Mr	Lowell	debate	on	these	new	amendments	Boston
如果	先生	小屋	和	先生	洛厄尔	辩论	在	这些	新的	修正案	波士顿

[hæz; həz] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] ['venjuː] ,

has	applied	for	a	change	of	Venue	,
有	应用	为了	一个	改变	的	场地	,

如果洛奇先生和洛厄尔先生就这些新修正案进行辩论，波士顿方面已申请变更审判地点。

['oʊnli] [dɪ'beɪt] ['evər] [held] [wer] [bəuθ] [men] [ə'griːd] ,

Only	debate	ever	held	where	both	men	agreed	,
仅有的	辩论	曾经	握住	在哪里	两个都	男人	同意	,

唯一一次双方都同意的辩论

['prɛz] [ɪz] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊld] [trɪks] [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [noʊt] [tuː; tə] ['ɪtəli] ,

Pres	is	up	to	his	old	tricks	has	sent	a	NOTE	to	Italy	,
总统	是	向上	到	他的	老的	技巧	有	发送	一个	笔记	到	意大利	,

总统又开始耍老把戏了，他已经向意大利发了一张照会。

[hɪz; ɪz] [ə'piːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] ['piːp(ə)l] [kɔːzd] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fjʊrɔːr] [æz; əz] [ðə; ði] [wʌn]

His	appeal	to	the	Italian	People	caused	as	much	of	a	furore	as	the	one
他的	上诉	到	这	意大利语	人们	导致	作为	很多	的	一个	轰动	作为	这	一

[tuː; tə] [ðə; ði] ['voʊtɝz] [læst] [fɔːl] ,

to	the	voters	last	fall	,
到	这	选民	最后的	落下	,

他向意大利人民发出的呼吁，引起的轩然大波不亚于去年秋天向选民发出的呼吁。

['ɪtəli] [sez] [ðeɪ] [noʊ] ['fjuːmei] [wʌz; wəz] [nɑːt] [ɪn] [ðer; ðər] ['siːkrət] ['triːti] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['ælaɪz] [bʌt; bət]

Italy	says	they	know	Fiume	was	not	in	their	secret	treaty	with	other	Allies	But
意大利	说道	他们	知道	阜姆	曾是	不是	在	他们的	秘密	条约	和	其他	盟国	但

[ɪts] [ə; eɪ] [naɪs] [taʊn] [ænd; ənd] [ðeɪ] [heɪt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːl] ['ɪntuː] [bæd] [hændz] ,

its	a	nice	town	and	they	hate	to	see	it	fall	into	bad	hands	,
它是	一个	好的	镇	和	他们	恨	到	看	它	落下	进入	坏的	双手	,

意大利方面表示，他们知道阜姆不在他们与其他盟国的秘密条约范围内，但阜姆是个美丽的城镇，他们不愿看到它落入坏人之手。

[get] [ɔːl] [ðoʊz] [neiʃəns] [sɔːr] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [stɑːrt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

Get	all	those	Nations	sore	enough	to	start	telling	the	truth	about	each	other	,
得到	全部	那些	国家	疮	足够的	到	开始	讲述	这	真相	关于	每个	其他	,

让所有国家都感到足够愤怒，从而开始互相揭露真相。

[wiː; wi] [wɪl] [hɪr] ['sʌmθɪŋ] , [-]

We	will	hear	something	,	[	37	]
我们	将要	听到	某物	,	[	-	]

我们会听到一些消息，[37]

['ɪtəli] [kleɪmz] ['fjuːmei] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [ɪz] [mɔːr] [ɪ'tæljənz] [ðer; ðər] [ðæn; ðən] ['enibɑːdi] [els] ,

Italy	claims	Fiume	because	there	is	more	Italians	there	than	anybody	else	,
意大利	索赔	阜姆	因为	那里	是	更多的	意大利人	那里	比	任何人	别的	,

意大利声称对阜姆拥有主权，因为那里意大利人比其他任何国家的人口都多。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðæt] [lʊk] [huːd] [get] [nuː] [jɔːk]

according	to	that	Look	whod	get	new	york
根据	到	那	看	谁	得到	新的	约克

根据那份报告，看看谁会得到纽约

[dʒə'pæn] [kleɪmz] [ɑːr; ər]['sɔːrtər]['nɑːv(ə)l] " [ðeɪ] [wɑːnt] [peɪ] [fɔːr; fər] ['kæptʃərɪŋ] [pɑːrt][ʌv; əv]['tʃaɪnə][wʌn]

Japans	claims	are	sorter	novel	"	They	want	pay	for	capturing	part	of	China	one
日本	索赔	是	分拣机	小说	"	他们	想	支付	为了	捕捉	部分	的	中国	一

[ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['ælaɪz]

of	our	own	Allies
的	我们的	自己的	盟国

日本的说法有点新奇："他们想为占领中国的一部分领土（我们自己的盟友之一）买单。"

" [ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [prə'tekt] [saɪ'bɪriə] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [steɪ] [ðer; ðər] [fər'evər] [tuː; tə]

"	They	have	offered	to	protect	Siberia	if	they	have	to	stay	there	forever	to
"	他们	有	提供	到	保护	西伯利亚	如果	他们	有	到	停留	那里	永远	到

[duː][ˌaɪ 'tiː] ,

do	it	,
做	它	,

他们表示，即使要永远留在那里，他们也愿意保护西伯利亚。

[ɪf] [dʒə'pæn] [gets] [ɔːl] [hɜːr; hər] [kleɪmz] ['tʃaɪnə] [wɪl] [peɪ] [mɔːr] [ɪn'demnɪtiːz] [ðæn; ðən]['dʒɜːrməni] [huː]

If	Japan	gets	all	her	claims	China	will	pay	more	indemnities	than	Germany	who
如果	日本	获得	全部	她	索赔	中国	将要	支付	更多的	赔偿	比	德国	WHO

[lɔːst] [ðə; ði][wɔːr] ,

lost	the	war	,
丢失的	这	战争	,

如果日本的所有索赔都得到满足，中国支付的赔款将比战败的德国还要多。

[ɪ'mædʒɪn][dʒə'pæn] , ['prɛz] ['wɪlsn] , [ænd; ənd] ['ɪtəli] , [ɔːl] ['tɔːkɪŋ] [æt; ət][wʌns] ,

Imagine	Japan	,	Pres	Wilson	,	and	Italy	,	All	talking	at	once	,
想象	日本	,	总统	威尔逊	,	和	意大利	,	全部	说	在	一次	,

想象一下日本、威尔逊总统和意大利同时发言的情景。

[gʊd] [θɪŋ] [ðeɪ] [kænt] [ˌʌndər'stænd] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɔːr] [ðɪs] ['kɑːnfərəns] [wʊd] ['nevər] [hæv; həv]['læstɪd]

Good	thing	they	cant	understand	each	other	or	this	Conference	would	never	have	lasted
好的	事物	他们	不能	理解	每个	其他	或者	这	会议	会	绝不	有	持续

[ðɪs] [lɔːŋ] , [-]

this	long	,	[	38	]
这	长的	,	[	-	]

幸好他们彼此无法沟通，否则这次会议就不会持续这么久了。[38]

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] [piːs] ['kɑːnfərəns] ,

AND	THEY	CALL	THAT	A	PEACE	CONFERENCE	,
和	他们	称呼	那	一个	和平	会议	,

他们竟然把那称为和平会议！

[ges] [ðoʊz] ['tʃɛkoʊ] - [hæv; həv] ['gɑːtn] [ðer; ðər] ['friːdəm] , [aɪ] [siː] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət]

Guess	those	CZECHO	POLOKS	have	gotten	their	freedom	,	I	see	where	they	are	at
猜测	那些	捷克语	-	有	获得	他们的	自由	,	我	看	在哪里	他们	是	在

[wɔːr] .

war	.
战争	.

看来那些捷克波兰人已经获得自由了，我看到他们在打仗。

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ][mæn] [huː] [hæd; həd] [riːd] [ðɪs] [liːg] [ʌv; əv][neiʃəns] ,

Wish	I	could	find	a	man	who	had	read	this	League	of	Nations	,
希望	我	可以	寻找	一个	男人	WHO	有	读	这	联盟	的	国家	,

真希望我能找到一个读过《国际联盟》的人。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [tel] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ə'sembli] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,

And	could	tell	which	was	the	Assembly	and	which	was	the	Council	,
和	可以	告诉	哪个	曾是	这	集会	和	哪个	曾是	这	理事会	,

而且他能分辨出哪个是大会，哪个是议会。

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [klɔːz] [ɪn][ðer; ðər] " [wer] ['eni] ['ælaɪd]['neɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [gɪv] [θriː] [mʌnθs]
Thats a good clause in there " where any Allied Nation must give three months
那是 一个 好的 条款 在 那里 " 在哪里 任何 盟军 国家 必须 给 三 几个月
['noʊtɪs] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][dʒʌmps]['ɑːntə]['eni] ['ʌðər] ['ælaɪd]['neɪʃ(ə)n] ,
notice before it jumps onto any other Allied Nation ,
注意 前 它 跳跃 到 任何 其他 盟军 国家 ,

那条条款很好："任何盟国在加入任何其他盟国之前，必须提前三个月发出通知。"

" [naʊ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɑːnt][tuː; tə][send] - , [ðeɪ] [fər'get] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [piːs] ['kɑːnfərəns] ,
" Now the Women want to send Deligates , They forget this is a Peace Conference ,
" 现在 这 女性 想 到 发送 - , 他们 忘记 这 是 一个 和平 会议 ,

"现在妇女们想派代表，她们忘了这是一次和平会议。"

[siː] [wer] [ðə; ði]['dʒɜːrmən] - [tuː; tə][ðə; ði] [piːs] ['teɪbl] [brɔːt] [ðer; ðər] [gɑːlf] [-]
See where the German Deligates to the Peace Table brought their Golf [39]
看 在哪里 这 德语 - 到 这 和平 桌子 带来 他们的 高尔夫球 [-]

看看德国代表们把他们的高尔夫球带到了和平谈判桌前[39]

[klʌbz] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] [naʊ] [haʊ] ['ædmərəl] ['greɪsənz] ['pjuːp(ə)l] [stæks] [ʌp] [ə'genst] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] ,
Clubs We can see now how Admiral Graysons Pupil stacks up against opposition ,
俱乐部 我们 能 看 现在 如何 上将 格雷森 瞳孔 堆栈 向上 反对 反对 ,

俱乐部方面，我们现在可以看到格雷森海军上将的学生队与对手相比如何。

[siː] [wer] ['prɛz] ['wɪlsn] [ænd; ənd] ['ɪtəli] [hæv; həv] ['kɔmprəmaizd] [ɑːn] [ðæt] [taʊn] [daʊn] [ðer; ðər] ['ɪtəli]
See where Pres Wilson and Italy have compromised on that town down there Italy
看 在哪里 总统 威尔逊 和 意大利 有 受损 在 那 镇 向下 那里 意大利
[gɑːt][ˌaɪ 'tiː] ,
got it ,
得到 它 ,

看看威尔逊总统和意大利在那座小镇上达成了什么妥协，意大利得到了它。

[ɪts] ['kɪndər] [nuː] ['rɪŋk(ə)l] [ɪn][dɪ'ploʊməsi] ,
Its kinder new wrinkle in Diplomacy ,
它是 幼儿园 新的 皱纹 在 外交 ,

它为外交带来了一种更温和的新变化。

[ðə; ði]['sloʊvɑːks][kæn; kən] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] [fɔːr] ['jɪrz] [tɪl] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][laɪk][ˌaɪ 'tiː] ,
The Slovaks can play with it four years till they begin to like it ,
这 斯洛伐克人 能 玩 和 它 四 年 直到 他们 开始 到 喜欢 它 ,

斯洛伐克人可以玩四年，直到他们开始喜欢上它为止。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,
And then they take it away from them ,
和 然后 他们 拿 它 离开 从 他们 ,

然后他们又把这一切夺走了。

[æz; əz][aɪ] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪtəli] [ɪz][tuː; tə][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] ['tuːzdeɪz] [ænd; ənd]['sætədiz; -deiz] ,
As I understand it Italy is to have it Tuesdays and Saturdays ,
作为 我 理解 它 意大利 是 到 有 它 星期二 和 星期六 ,

据我所知，意大利的安排是周二和周六。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [bɪld] [ðoʊz] ['ʌðər] ['piːp(ə)l] ([wɪð; wɪθ] [ðæt] ['terəb(ə)l] [neɪm])
But they are going to build those other People (with that terrible name)
但 他们 是 去 到 建造 那些 其他 人们 (和 那 糟糕的 姓名)

但他们要建造其他那些人（名字真难听）。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [jʌŋ] [taʊn] [dʒʌst][æz; əz] [mʌtʃ] [laɪk] [ðɪs] [wʌn][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] , [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər]
A little young town just as much like this one as they can , down the river
一个 小的 年轻的 镇 只是 作为 很多 喜欢 这 一 作为 他们 能 , 向下 这 河
[ə'weɪ] [-]
aways [40]
总是 [-]

河对岸有一个和这里很像的小镇[40]

[ges] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [ðeɪ] [pʊt][ə; eɪ] [fɔːr] [jɪr] ['lɪmɪt][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] ,
Guess **the** **reason** **they** **put** **a** **four** **year** **limit** **on** **it** **,**
猜测 这 原因 他们 放 一个 四 年 限制 在 它 ,

猜猜他们为什么设定了四年期限?

[wʌz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] ['fɪgjərd] [ðæt] [wʊd] [ə'baʊt] ['kʌvər][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] [ðoʊz] [nuː]
Was **that** **they** **figured** **that** **would** **about** **cover** **the** **existence** **of** **any** **of** **those** **new**
曾是 那 他们 想 那 会 关于 覆盖 这 存在 的 任何 的 那些 新的
[neiʃəns] ,
Nations **,**
国家 ,

他们认为这样就足以涵盖所有那些新国家的存在了。

[ðə; ði][aɪ'diːə]['oʊvər][ðer; ðər] [naʊ] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [lets] [get] ['sʌmθɪŋ] ['redi] [tuː; tə][saɪn] [ʌp] ,
The **Idea** **over** **there** **now** **seems** **to** **be** **lets** **get** **something** **ready** **to** **sign** **up** **,**
这 主意 超过 那里 现在 似乎 到 是 让我们 得到 某物 准备好 到 符号 向上 ,

那边现在的想法似乎是，让我们准备好报名材料吧。

['weðər] [ɪts] ['eni] [gʊd] [ɔːr][nɑːt] ,
Whether **its** **any** **good** **or** **not** **,**
无论 它是 任何 好的 或者 不是 ,

无论它好不好，

[siː] [wer] ['prɛz] ['wɪlsn] [ænd; ənd][dʒə'pæn] ['kɔmprəmaizd] [ɑːn] [ðæt] [tʃaʊ] [tʃaʊ] [pleɪs] [dʒə'pæn] [gets]
See **where** **Pres** **Wilson** **and** **Japan** **compromised** **on** **that** **Chow** **Chow** **Place** **Japan** **gets**
看 在哪里 总统 威尔逊 和 日本 受损 在 那 周 周 地方 日本 获得
[ˌaɪ 'tiː] ,
it **,**
它 ,

看看威尔逊总统和日本在周周餐厅这件事上达成了什么妥协，日本得到了那家餐厅。

[aɪ][dəʊnt] [noʊ] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ɪn'demnəti] [dʒə'pæn] [wɪl] [dɪ'mænd][frʌm; frəm]['tʃaɪnə] ,
I **dont** **know** **how** **much** **money** **Indemnity** **Japan** **will** **demand** **from** **China** **,**
我 不 知道 如何 很多 钱 赔款 日本 将要 要求 从 中国 ,

我不知道日本会向中国索要多少赔偿金。

[juː; jʊ] [noʊ] ['tʃaɪnə] [hæz; həz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ˌdʒæpə'niːz] ['ɑːmiz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] ,
You **know** **CHINA** **has** **one** **of** **the** **best** **JAPANESE** **Armies** **in** **the** **World** **,**
你 知道 中国 有 一 的 这 最好的 日本人 军队 在 这 世界 ,

你知道中国拥有世界上最优秀的日本军队之一吗?

[siː] [wer] ['prɛz] ['wɪlsn] [ænd; ənd] ['ɪŋgləndˌ] ['kɔmprəmaizd] [ɑːn] ['friːdəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['siːz] ['ɪŋgləndˌ]
See **where** **Pres** **Wilson** **and** **England** **compromised** **on** **Freedom** **of** **the** **Seas** **England**
看 在哪里 总统 威尔逊 和 英格兰 受损 在 自由 的 这 海域 英格兰
[gɑːt][ˌaɪ 'tiː] , [-]
got **it** **,** **[** **41** **]**
得到 它 , [-]

看看威尔逊总统和英国在海洋自由问题上做出了怎样的妥协，英国最终获得了海洋自由。[41]

['ɪtəli] [left] [ðə; ði] ['kɑːnfərəns] [ænd; ənd][gɑːt] [wʌt] [ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd] ,
Italy **left** **the** **Conference** **and** **got** **what** **she** **wanted** **,**
意大利 左边 这 会议 和 得到 什么 她 通缉 ,

意大利退出了会议，并如愿以偿。

[dʒə'pæn] ['θretnd] [tuː; tə] [liːv] [ænd; ənd][gɑːt] [wʌt] [ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd] ,
Japan **threatened** **to** **leave** **and** **got** **what** **she** **wanted** **,**
日本 威胁 到 离开 和 得到 什么 她 通缉 ,

日本威胁要撤军，结果如愿以偿。

[ɪf] ['prɛz] ['wɪlsn] [hæd; həd] [left] [sʌm; səm] [rɪ'pʌblɪkən] ['senətəz] [wʊd] [hæv; həv] ['gɑ:tn] [wʌt] [ðeɪ]
If Pres Wilson had left some Republican Senators would have gotten what they
如果 总统 威尔逊 有 左边 一些 共和党人 参议员 会 有 获得 什么 他们
['wɑ:ntɪd] ,
wanted ,
通缉 ,

如果威尔逊总统卸任，一些共和党参议员就会如愿以偿。

[si:mz] ['sevrəl] [neiʃəns] [wɜ:r; wər] [laɪk] ['dʒesi] ['wiləd] [ðeɪ] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]
Seems several Nations were like Jesse Willard they wanted to know what they were
似乎 一些 国家 是 喜欢 杰西 威拉德 他们 通缉 到 知道 什么 他们 是
[tu:; tə] [get] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] ['entərd] [ðə; ði] [ə'ri:nə] ,
to get before they entered the Arena ,
到 得到 前 他们 进入 这 竞技场 ,

似乎有好几个国家都像杰西·威拉德一样，他们想知道进入竞技场之前会得到什么。

[wel] [ðeɪ] ['faɪnəli] ['hændɪd] ['dʒɜ:rməni] [ðə; ði] [pi:s] [tɜ:rmz] - ['θaʊz(ə)nd] [wɜ:rdz] ['oʊnli] [θɪŋ] ['evər]
Well they finally handed Germany the Peace terms 80 thousand words only thing ever
出色地 他们 最后 递交 德国 这 和平 条款 - 千 字 仅有的 事物 曾经
['rɪt(ə)n] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˌlɑ:fə'lɛt] [spi:tʃ] ,
written longer than a Lafollette Speech ,
书面 更长 比 一个 拉福莱特 演讲 ,

他们最终向德国递交了和平条款，这份长达八万字的文件，是历史上比拉福莱特演说还要长的文章。

[hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðæt] [lɔ:ŋ] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] [wʌt] [ðeɪ] [θɔ:t] [ʌv; əv] [ðem; ðəm]
Had to be that long to tell the Germans what they thought of them
有 到 是 那 长的 到 告诉 这 德国人 什么 他们 想法 的 他们

必须花那么长时间才能让德国人明白他们对他们的看法。

[ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [ə; eɪ] ['dɑ:kjumənt] [fɔ:r; fər] ['lɔ:ərz] [tu:; tə] [pɪk] [flɔ:z] [ɪn] ,
Imagine what a document for Lawers to pick flaws in ,
想象 什么 一个 文档 为了 律师 到 挑选 缺陷 在 ,

想象一下，律师们会如何从一份文件中挑毛病。

[kʊd; kəd] [hæv; həv] ['setld] [ðə; ði] [hoʊl] [θɪŋ] [ɪn] [wʌn] ['sentəns] , " [ɪf] [ju:; jʊ] [bɜ:rdz] [-]
Could have settled the whole thing in one sentence , " IF YOU BIRDS [42]
可以 有 定居 这 所有的 事物 在 一 句子 , " 如果 你 鸟类 [-]

一句话就能解决所有问题，"如果你鸟儿[42]

[stɑ:rt] ['eniθɪŋ] [ə'gen]
START ANYTHING AGAIN
开始 任何事物 再次

重新开始

[wi:; wi] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] ['ʌðər] ['bærəl] ,
WE WILL GIVE YOU THE OTHER BARREL ,
我们 将要 给 你 这 其他 桶 ,

我们会把另一个桶给你。

" ['rʌʃə] [kænt] [get] [ɪn] [ɑ:n] [ðɪs] [pi:s] [ðer; ðər] [ɪz] [nɑ:t] [ɪ'nʌf] ['peɪpər] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:rld] [tu:; tə] [prɪnt]
" RUSSIA cant get in on this Peace There is not enough Paper in the World to print
" 俄罗斯 不能 得到 在 在 这 和平 那里 是 不是 足够的 纸 在 这 世界 到 打印
- ['θaʊz(ə)nd] ['rʌʃ(ə)n] [wɜ:rdz] [ɑ:n] ,
80 thousand Russian words on ,
- 千 俄语 字 在 ,

"俄罗斯无缘参与这场和平。世界上没有足够的纸张来印刷8万个俄语单词。"

[ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt][tuː; tə][get]['iːv(ə)n][wɪð; wɪθ]['dʒɜːrməni] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][let][ðem; ðəm] [kiːp] [ðer; ðər]
If they want to get even with Germany they ought to let them keep their
如果 他们 想 到 得到 甚至 和 德国 他们 应该 到 让 他们 保持 他们的
['keɪbəlz][ænd; ənd] [ə'pɔɪnt] ['bɝːlɪsən, 'bɝːlsən][tuː; tə][rʌn][ðem; ðəm]
Cables And appoint Burleson to run them
电缆 和 委 伯勒森 到 跑步 他们

如果他们想报复德国，就应该允许德国保留他们的电报线路，并任命伯勒森来管理这些线路。

[aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] [ɑːrməsteɪs] [tɜːrmz] [riːd] [laɪk][ə; eɪ]['sekənd] ['mɔːrgɪdʒ] , [bʌt; bət] [ðɪs] [riːdz] [laɪk][ə; eɪ]
I thought the Armistace terms read like a second Mortgage , But this reads like a
我 想法 这 停战 条款 读 喜欢 一个 第二 抵押 , 但 这 阅读 喜欢 一个
[fɔːr'kloʊʒər] ,
foreclosure ,
止赎 ,

我原以为停战协议的条款像是二次抵押贷款，但现在看来却像是房屋止赎。

[ɪf] ['dʒɜːrməni]['evər]['wɒnts][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɔːr][ə'gen] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [faɪt] [wɪð; wɪθ] [bɪr]
If Germany ever wants to go to war again she will have to fight with BEER
如果 德国 曾经 想要 到 去 到 战争 再次 她 将要 有 到 斗争 和 啤酒
[staɪnz] [-]
STEINS [43]
斯坦斯 [-]

如果德国想要再次发动战争，她就必须用啤酒杯来战斗[43]

[ɪf] ['dʒɜːrməni]['stɑːps][tuː; tə] [riːd] [ðoʊz] - ['θaʊz(ə)nd] [wɜːrdz] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [saɪn][ðem; ðəm] ,
If Germany stops to read those 80 thousand words before they sign them ,
如果 德国 停止 到 读 那些 - 千 字 前 他们 符号 他们 ,

如果德国在签署协议前停下来仔细阅读这八万字，

[wiː; wi] - [ɪk'spekt] [piːs] [tuː; tə][biː; bi] [saɪnd] [fɔːr; fər] ['jɪrz] [jet] ,
We needent expect Peace to be signed for years yet ,
我们 - 预计 和平 到 是 签名 为了 年 然而 ,

我们无需指望和平协议在未来几年内签署。

[naʊ] [foʊks][wɪð; wɪθ][ɔːl] [ðɪs] ['kɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃnəs] [ə'saɪd] ,
Now Folks with all this kidding and foolishness aside ,
现在 各位 和 全部 这 开玩笑 和 愚蠢 旁边 ,

好了，各位，玩笑和胡闹都抛到脑后吧。

[fɔːr; fər][aɪ][dʒʌst][seɪ] [ɪn] [hɪr] [wət'evər] [aɪ] [θɪŋk] ['enibɑːdi] [maɪt] [læf] [æt; ət] ,
for I just say in here whatever I think anybody might laugh at ,
为了 我 只是 说 在 这里 任何 我 思考 任何人 可能 笑 在 ,

因为我在这里只会说一些我觉得别人可能会笑的话，

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [maɪ]['riːəl] ['sentɪmənts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [els] ,
But of course my real sentiments are the same as everybody else ,
但 的 课程 我的 真实的 情感 是 这 相同的 作为 大家 别的 ,

当然，我的真实感受和大家一样。

['eniθɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [wɔːr] [ɪf] [hiː; hi] [pʊts] [ðɪs] [θɪŋ] [θruː] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [mɔːr]
anything to prevent war If He puts this thing through and there is no more
任何事物 到 防止 战争 如果 他 放置 这 事物 通过 和 那里 是 不 更多的
['wɔrz] ,
wars ,
战争 ,

任何能阻止战争的事情，如果祂促成此事，并且不再有战争，

[hɪz; ɪz] [ə'dres] [wɪl] [biː; bi] [waɪt] [haʊs] ['wɑːʃɪŋtən] [diː][siː] [tɪl] [hɪz; ɪz] ['wɪskərz] [ɑːr; ər][æz; əz]

His	address	will	be	WHITE	HOUSE	WASHINGTON	D	C	till	his	whiskers	are	as
他的	地址	将要	是	白色的	房子	华盛顿	D	C	直到	他的	胡须	是	作为

[lɔːŋ] [æz; əz][ðə; ði] [piːs] ['triːti] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] - ,

long	as	the	Peace	Treaty	If	it	should	be	a	Fliv	,
长的	作为	这	和平	条约	如果	它	应该	是	一个	-	,

他的地址将是华盛顿特区白宫，直到他的胡子长得和和平条约一样长为止。如果这是Fliv的话。

([wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɔːnt]) [waɪ] [ðen] [ə; eɪ] ['letər] [wʊd] [riːtʃ] [hɪm; ɪm][æt; ət]['ælə,biː] [nuː] ['dʒɜːrzi] .

(	which	it	wont	)	Why	then	a	letter	would	reach	him	at	ALABI	NEW	JERSEY	.
(	哪个	它	惯于	)	为什么	然后	一个	信	会	抵达	他	在	阿拉比	新的	球衣	.

（但实际上不会）那么为什么一封信会寄到新泽西州阿拉比呢?

[soʊ][ɔːl]['kredɪt][tuː; tə]['prɛz] ['wɪlsn] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [sʌm; səm] [geɪm] [gai] [tuː; tə][goʊ] [θruː] [wɪð; wɪθ]

So	all	Credit	to	Pres	Wilson	it	took	some	game	Guy	to	go	through	with
所以	全部	信用	到	总统	威尔逊	它	采取	一些	游戏	盖伊	到	去	通过	和

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

所以，所有功劳都归功于威尔逊总统，这需要相当的勇气才能做到。

[ðə; ði] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

[-] [noʊt]

Transcriber's	Note
转录员的	笔记

转录者注

[ðə; ði] ['spelɪŋ] , [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['fɔːrmætɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] ['greɪtli] ['veriz] .

The	spelling	,	punctuation	and	formatting	in	this	project	greatly	varies	.
这	拼写	,	标点	和	格式化	在	这	项目	非常	变化	.

这个项目中的拼写、标点和格式差异很大。

['evriθɪŋ] [hæz; həz] [bɪn] [kept] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɪmɪdʒɪz] .

Everything	has	been	kept	as	it	appears	in	the	original	images	.
一切	有	到过	保留	作为	它	出现	在	这	原来的	图片	.

所有内容均与原图保持一致。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神